

# CONCORDIA'S THURSDAY REPORT

VOL. 20

NOVEMBER 9, 1995

Nº 9

PhD student Elise Bernatchez finds hope in the workaday world, and art in life

## Thesis in a garden

BY PHIL MOSCOVITCH

Walk through the gate into Painting and Drawing Professor Elise Bernatchez's yard, and you quickly realize that this is no ordinary suburban garden. It's a work of art that forms part of her dissertation.

Bernatchez recently graduated from Concordia's PhD in Humanities program. Her thesis defence on September 12 was held right in the garden.

The presence of the artwork filling the garden is subtle. A pond with two concrete masks set into its sides bubbles quietly in the middle of the yard. Giant sunflowers spiral out majestically towards one corner. A horse's head looks down from a tree whose branches are pruned to resemble wings.

With her thesis, Bernatchez, who has taught at the University for 10 years, stretches all kinds of boundaries. In its written component, she explores the line separating the creation of works of art from the act of writing and talking about art.

And not only does she define the garden as art, but she "exhibits" it at her home.

Sociology and Anthropology Professor David Howes, a member of the thesis committee, recalled sitting in the garden on the day of the defence: "People talk about being absorbed by a book. Here, we were literally absorbed by the thesis."

Bernatchez's relationship with Concordia got off to an unusual start.

In the late 1970s, as a young art teacher at the Kingston Prison for Women, she applied twice to the

MA program in Fine Arts — hoping to be rejected.

All around her were women struggling to come to terms with society's rejection. Bernatchez saw her entrance application as a "performance piece," an artistic exploration of rejection.

The first time around, she refused to include a portfolio with her application. "The second time, I was even more blatant about it, because I had a video made of myself telling them why I thought it was completely asinine to ask a student for a portfolio or slides of work they had done," she said. After a third application, Bernatchez was finally accepted.

She completed her MFA in 1982, went on to manage alternative art galleries, and eventually decided to  
*See Bernatchez, p. 11*

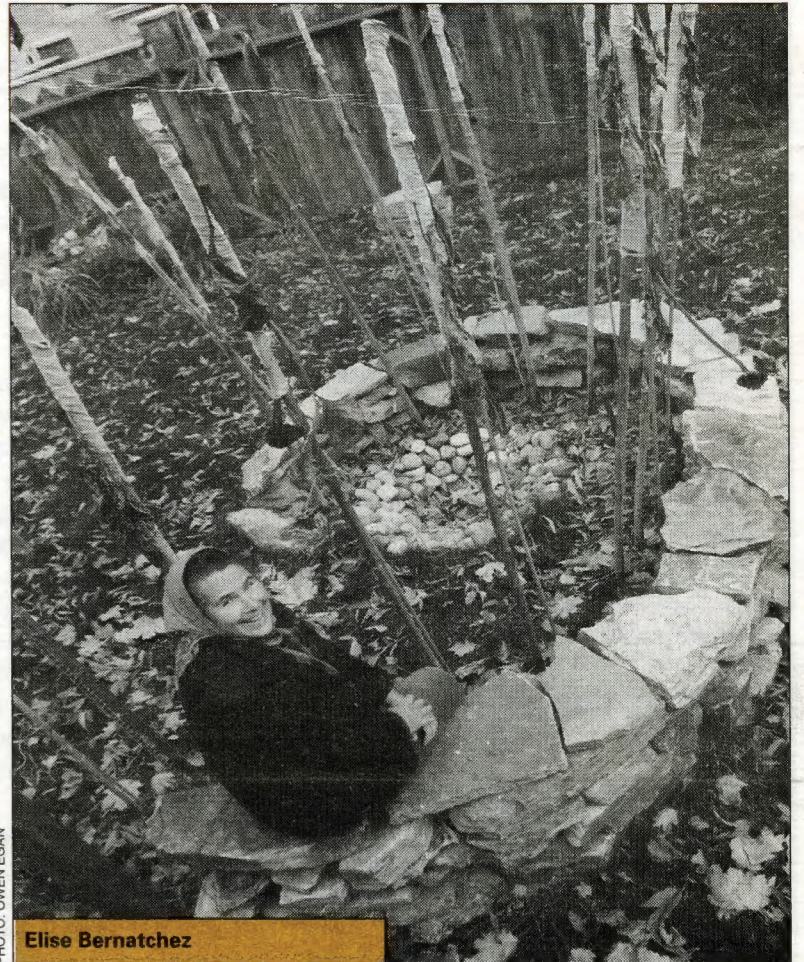


PHOTO: OWEN EGAN

Elise Bernatchez

### IN THIS ISSUE

#### BookEnds

Concordians have written books about all sorts of things, from the new Russia to Shakespeare criticism.

**Pages 6, 7 and 8**

#### Sports

The women's volleyball players were hosts to a crack Japanese team, and the head of Sport Canada paid a visit.

**Page 9**

#### Annual Giving

When should an employee give money back to an employer? When the employer is a university.

**Page 10**

#### NO CTR NEXT WEEK

#### NEXT ISSUES:

NOVEMBER 23

NOVEMBER 30

JANUARY 11

*'Where is the delicacy of the flavour of the mellifluous giggle of the sinuous self?'*

## Flautist keeps in touch with Dionysius

BY PHIL MOSCOVITCH

Music Professor Liselyn Adams will revive the spirit of an ancient Greek god at the Concordia Concert Hall on November 15.

*Dionysius Speaks* combines flute, percussion and poetry. Accompanied by percussion instruments, Adams will play three pieces of music on her flute. Then three poets will read from their work, while the musicians improvise accompaniment.

Adams sees the flute as more than an instrument; it represents chaos, and the primal power of music. Dionysius, the ancient Greek god of wine, who is often associated with nature and passion, played the flute. In one famous myth, he competes against the mythical poet Orpheus, who plays a lyre belonging to Apollo, a god associated with rationality.

In the battle between reason and chaos, Adams comes down squarely on the side of chaos. The flute is "representative of chaos," she says, and in playing the instrument, "we are controlling the wind to create sounds. I am trying to stay friends with chaos."

One of the writers in *Dionysius Speaks* is well-known poet and playwright Michel Garneau. Adams first

worked with him back in 1979, when she had just arrived in Montréal from her native Boston, and was hired by CBC Radio to do a project with him because she played baroque flute.

"He's an amateur flautist, and he had written words to a whole bunch of baroque flute sonatas, which was a really crazy thing."

Garneau sang his lyrics while Adams and Christopher Jackson

(now Concordia's Dean of Fine Arts) played the sonatas. Although Adams had been taken with Garneau's work, the two lost touch until a few years ago when she moved to the Eastern Townships and discovered that they were neighbours.

For *Dionysius Speaks*, Garneau has written a unique "score" for Adams to play — with no notes. Instead, "Where (for Liselyn)" consists of two questions: "Where is the delicacy of

the flavour of the mellifluous giggle of the sinuous self?" and "Where is the yellow aureole?" Adams' challenge was to play the questions on her flute as though each of the words was a different note, or a different musical theme.

Along with Garneau's piece, the performance features music by American composer George Crumb, who has written that the flute and drum are "those instruments which most powerfully evoke the voice of nature." Adams describes his music as "making us feel in a concert hall the way we'd feel sitting next to a rushing stream, or looking at the ocean, or on a mountainside somewhere."

Speaking with that kind of passion, it's obvious that Adams sees *Dionysius Speaks* as more than just entertainment. She urges listeners to "come and refresh your souls." Like Crumb, she believes the combination of flute and drums "speaks to a level way beyond words, way below words, somehow. We don't spend enough time doing that."

*Dionysius Speaks* will be performed at the Concordia Concert Hall on Wednesday, November 15, at 8 p.m. Admission is free.



Liselyn Adams



# ELSEWHERE...

COMPILED BY MICHAEL ORSINI

*This column highlights newsworthy events at universities across Canada and abroad. If you have any interesting bits of information to pass on, please send them to Concordia's Thursday Report, BC-117.*

A labour dispute between professors and administrators has shut down the **University of Manitoba** for thousands of students. The university's faculty association voted 635 to 206 in favour of strike action. The university wants more power to close programs for financial reasons, and, possibly, lay off tenured professors. The Canadian Association of University Teachers (CAUT) said in its publication that the university is really attacking academic freedom. "The management would have the power, not just to close departments or programs, but to finger individuals and lay them off at will."

Female doctoral candidates at the **Université de Montreal** can take advantage of a new bursary program that provides for paid maternity leave. Five bursaries, each worth \$3,000 per year, will be offered to students, by the same criteria as other bursary competitions. U of M is the first Canadian university to offer such a bursary, said its internal publication. As for male doctoral students, one official said there are too few available bursaries to open the competition to men, and in any case, the university is trying to encourage women to pursue graduate studies. Women remain underrepresented in doctoral programs, and almost 40 per cent of female doctoral candidates in Québec drop out of school.

Chiropractors may finally get some respect, thanks to the **Université du Québec à Trois Rivières**. Two years after becoming the first university in the francophone world to offer a doctoral program in chiropractic, UQTR recently opened a \$5.6 million pavilion dedicated to its teaching. The first class is set to graduate in 1998. So far, the program has enjoyed wide popularity; more than 600 students applied for the 45 available spots.

**Simon Fraser University** officials are defending their decision to hire the spouse of a highly-regarded physics professor. Klaus Rieckhoff, a retired professor who openly opposed the move, claims that SFU hired Jennifer Thewalt because the university feared losing her husband, Michael. A targeted appointment such as this is unfair at a time when so many qualified people are looking for jobs, Rieckhoff said. A university official said the hiring is in the best interests of SFU; Thewalt, he said, is "an exceptional young scholar."

A war of words has erupted over the dismissal of Adrian Bondy, a mathematics professor at the **University of Waterloo**. At issue is whether someone who is on the faculty has the right to hold a full-time job elsewhere: In 1994, Bondy accepted a full-time post at the Université Claude Bernard in Lyon, France. UW's Dean of Mathematics contends that Bondy kept his other job hidden from the university and often neglected his non-lecturing duties. In Bondy's defense, a professor at Rutgers University wrote in an open letter to the *UW Gazette*: "Never mind sympathy and understanding. The age of Aquarius is gone. I would have settled for absence of malice. But the university has not satisfied even this minimum requirement. The nasty treatment Adrian Bondy was subjected to could have been inflicted by malevolent children."

Registrars at several universities are discussing how to improve their procedures for tracking potentially dangerous students, following the conviction of a former **McMaster University** student who drugged and sexually assaulted three women. The student, Keng Tiam Goh, had been expelled from the **University of British Columbia** in 1991 when he was found guilty of drugging and sexually assaulting another female student, but officials at McMaster's had no knowledge of the previous incident. Although privacy laws prevent universities from sharing certain information, it is believed that admissions procedures can be tightened to allow for detailed explanations of a student's expulsion or suspension.

An alumnus of **Dalhousie University** has published a Chinese guide to 40 Canadian universities. Leung For Hing, a graduate of the Master of Library and Information Studies program, said there's a good market in Hong Kong for information on overseas study. Unlike the U.S., U.K. or Australia, Canada doesn't go out of its way to entice Hong Kong students to study in Canada, he said. So far, the book has sold 2,000 copies.

SOURCES: *Simon Fraser News, The Bulletin, Forum, UW Gazette, Dalhousie News*

## The Non-Deep-Meaning Show

Elizabeth Langley, her assistant Erika Sidler and 11 other creative Concordians are inviting everyone to see their work in action, and they promise not to be ponderous.

In fact, they're calling their piece "The Non-Deep-Meaning Show."

"The only profundity is that of the fully energized human body," Langley said, as she prepared for the series of informal performances.

The veteran Contemporary Dance professor has used a Faculty Development grant to explore the furthest

reaches of the human body's capacity for mobility, in order to give her new ways to teach.

In the first year of her two-year grant, she delved into the science of the body, amassing research in physics, biomechanics, psychology and other disciplines as they relate to human movement.

In the second year, she moved beyond the "sportive" data into the artistic realm. The results, she said, "leave all dance forms in the dressing-room."

Langley and Sidler are performing with compositions by students Yves Gigon, Michel Gionet, Jonathan Kipping, Albert R. Meycir, Guy Michaud and Louis Paré.

The sound co-ordinator and technician is Peter Walker, and the "light creators" are Eleonora Barna, Randolph Dalton-Hyman, Yoojin Jin, Elizabeth MacKinnon and Notria Sabat. House management is by Sylvie Mercier, and the assistant co-ordinator is Elizabeth MacKinnon.

Since the performances all take place at a meal-time, Langley suggests that spectators bring their own refreshments. Here are times and places:

Downtown: Tomorrow at 5:30 and Saturday at 2 p.m. in the Victoria School Annex, 1822 de Maisonneuve Blvd W., Room 230.

West end: Next Wednesday and Thursday at 5:30 at 7135 Terrebonne St., Room 306.

- Barbara Black

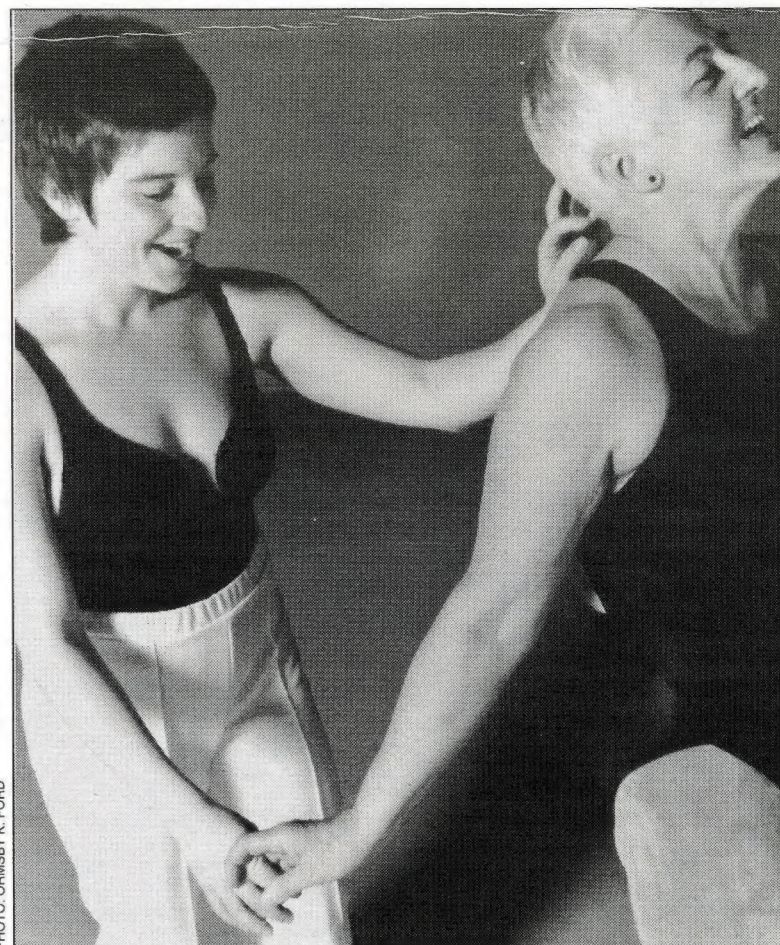


PHOTO: ORMSBY K. FORD

Erika Sidler (left) and Elizabeth Langley

## Science and Engineering students show their stuff on West Island

*Every year, Concordia sponsors an exhibition at Pointe Claire's cultural centre, Stewart Hall, to show local residents some of the activities and accomplishments of our scientists and engineers.*

*This year, Expo Science took place on the weekend of October 28-29, and drew more than 1,000 interested visitors. Chemistry Professor Bob Pallen, who has organized the event since its inception, supplied this report:*

Physics students demonstrated electricity with a Tesla coil, and did several experiments on magnetism. Chemistry students performed experiments with liquid nitrogen, showing the effects of freezing rubber, and plant material such as

grapes and banana skins. They also did molecular modelling on computers, and showed elastic recovery and acid-base indicator changes, as well as electroplating.

The Geology Department presented a display of rock formations, fossils, and phospholuminescence. The young visitors were thrilled to receive plaster-of-paris copies of ancient fossils.

Biology students showed examples of water animals and fresh-water ecology. The visitors were able to examine, by microscope, some of the small animals that live in the soil. There was also a fascinating exhibit of insects provided by the students of entomology.

Visitors were supplied with infor-

mation about some of the hazardous chemicals that are found in the household, and the ways to deal with them.

The Centre for Building Studies demonstrated construction techniques, and showed visitors how to use an infra-red camera to find the "cold spots" in buildings.

Mechanical Engineering students showed off their fuel-economy car, which can get 400 miles to the gallon, and the lift capacity of an airplane constructed by the students and entered in an international competition.

There was a display from the Gallery of Canadian Scientists, and a computer quiz to test visitors' knowledge of outstanding women in science.

### IN BRIEF...

#### Lowy to sign declaration at environment conference

Rector Frederick Lowy will sign the International Taillioires Declaration of University Presidents for a Sustainable Future.

The signing will take place at tomor-

row's day-long conference, Education for Preservation, which is organized by Concordia's Quebec Public Interest Research Group (Q-PIRG).

With the signing, Concordia joins an international movement of university leaders from more than 200 academic institutions in 40 countries around the world. The Association of University

Presidents for a Sustainable Future will help the University to implement the declaration within a four-part framework emphasizing curriculum, research, institutional operations, and partnerships.

For more information on the conference, contact Nathalie or Lauren at 848-7585.



Cottreau is an expert on Absurdist playwright Samuel Beckett

# Theatre needs theory as well as practice

BY PHILIP FINE

If Theatre Professor Deborah Cottreau now understands the oblique work of the late playwright Samuel Beckett, it's only because she has hit the same brick wall of confusion as so many other Beckett scholars.

"I think I was driven by the need to understand what the heck was going on," said Cottreau, who has become Concordia's resident Beckett expert.

She just returned from Ireland, where, for the third time, she presented a paper on the playwright and novelist at the annual conference of the International Association for the Study of Anglo-Irish Literature.

Her paper was subtitled "Making Sense of Samuel Beckett's Later Plays." Beckett's works were at their most popular in the 1970s. Written in French by an Irish writer, they are unconventional plays that make the audience work hard to get their meaning. In fact, they spawned a new genre, the so-called Theatre of the Absurd.

"He did so many new things with the language, the image and with performance," Cottreau said. In fact, it is easier to understand his work by

viewing his characters as objects.

Winnie, a character in the play *Happy Days*, is up to her waist in dirt in the first act; in the next act, with no explanation, she is buried up to her neck. "It's very confusing," Cottreau said.

Studying Beckett came late for Cottreau. After receiving her BFA from the University of Windsor in the late 1970s, she went to the prestigious École Lecoq in Paris and then to Lausanne, Switzerland, to pursue acting and directing. But she regrets her lack of timing.

"I was a student in Paris while Beckett was alive, and had no particular interest in his work. I could kick myself for that, because he was roaming around and drinking at the pubs, and I even knew the pubs where he hung out.

"I could have sat myself at one of the benches and said, 'Oh, Mr. Beckett, would you like to have a coffee with me and maybe we can talk?' But I missed it." Beckett died in 1989.

Now she's making up for lost time. She has been trying to decipher his nearly illegible handwriting from his manuscripts (now in Reading, England), and is writing criti-

cism for the *Modern Language Review* and *Essays in Theatre*.

She has also been published in *Canadian Theatre Review* (where she will be an editor in the spring) and the Concordia-based literary journal *Matrix* (see story, page 7) on such subjects at the Montreal Fringe Festival and Theatre 1774. Studying Beckett has helped her with similarly oblique material, especially some of the plays presented at fringe festivals.

Cottreau teaches, writes and works on productions, has been a dramaturge as well as an actor, and enjoys moving back and forth from the academic to the practical. Her most recent work here as a director was last year's controversial *Unidentified Human Remains and the True Nature of Love*.

In order to talk about production with some degree of authority, Cottreau feels she needs to be involved in both theory and practice.

"One side constantly informs the other, and if you do not have the both sides, then you can not talk about the text as anything other than just text. I feel very comfortable in both worlds."



Deborah Cottreau with some of her Theatre students.

## IN BRIEF...

### Letter perfect

Concordia Psychology student David Boys is the reigning world champion of Scrabble.

Boys, 31, defeated a field of 64 con-

testants from 31 countries this weekend in London, England, to win the grand prize: \$11,000 U.S. in cash and a gold-plated Scrabble board. His final, five-game match was against Joel Sherman of New York City.

Boys began playing the popular board game in his early 20s.

He was one of five Canadians who received an all-expenses paid trip to attend the four-day tournament in England.

## NAMES IN THE NEWS

COMPILED BY BARBARA BLACK

*Concordia faculty, staff and alumni/a pop up in the media more often than you might think!*

**Elaine Newman** (Biology and Microbiology, and founder of the Science College) was among several scientists interviewed for a *Gazette* column about how to teach (Science Line, Oct. 22). She told John Kalbfleisch that teachers should communicate the cerebral fun of science to their students, and that the scientific method of systematic hypothesis-testing should be applied to other subjects, too.

Neverendum: **Harold Chorney**, **Guy Lachapelle** (both from Political Science) and **Daniel Salée** (SCPA) were all commentators on referendum night on the Global television network. Leading up to the vote, Lachapelle was on CBC-Newsworld's *Canada Live* (twice), CJAD's *On Target*, CBFT's *Montréal Ce Soir*, a referendum special on CBC Radio, Radio-Canada radio's *Le Journal d'aujourd'hui*, and coast-to-coast with Peter Gzowski on *Morningside*. **Linda Kay** (Journalism) talked to CBC Radio's *Home Run* about magazine coverage of the issue, **Lea Katsanis** (Marketing) talked on CJOH (Ottawa) about TV ads, **John Parisella** (Political Science) was interviewed by Southam and appeared on a *Newsweek* referendum panel, **Anastasios Anastasopoulos** (Economics) was interviewed by *The Ottawa Citizen*, and **Jon Baggaley** (Education) was on CFCF's *On Line Montreal* about the opinion polls. The day after, Chorney appeared on CTV's *Canada AM* and Global, Lachapelle was on CIQC's *Joe Cannon Show* and CFCF's *On Line Montreal*. Salée was on Radio-Canada's *Exposé*, CBC Radio's *Home Run*, RDI's *Le Monde ce soir* and RDI's *L'Atlantique* — all on the same day. **Blair Williams** (Political Science) was on CJAD's *Mark and Cindy Show*, as was **Jon Carruthers** (CSU president). Student executives Carruthers, **Sonia Tatlock** and **Sam Tabar** were on Radio-Canada's *Montréal Exposé*, talking about the student union's own referendum. Tatlock was interviewed on CBC's *Newsweek* about students' lack of consensus on the Québec vote. A number of students told CJAD's Jim Duff that fellow Concordians leaned toward the No.

Students from Concordia's **Black Coalition** talked to CJAD's Jim Duff about the O.J. Simpson verdict, as did **Lindsay Cryslar** (Journalism) on CBC's *Radio Noon*.

Engineering students were widely interviewed about their work for the international Future Car competition. A group were on CKLW's *Windsor Now*, in a city with a special interest in the car industry, and **George Metrakos** and **Mike Pesci** did an excellent interview on CBC's *Daybreak*.

**Elizabeth Langley** (Contemporary Dance) was interviewed on CBC's Saturday program, *Good Morning, Quebec*, about a noon-hour series of performances during the recent Montréal dance festival.

**Kit Standish** (Leisure Studies) was on CFCF-TV recently, telling Herb Luft about fitness programs in the workplace.

Tory senators recently blocked the passage of a bill on gun control, which provoked an angry reaction from victims' families. **Mark Hogben**, son of the late **Michael Hogben**, was interviewed on *Quatre Saisons*, *Le Grand Journal*, CBC Radio News, and CIQC's *The Joe Cannon Show*. **Frances Auerbach**, widow of **Phoivos Ziogas**, was also on CBC Radio news.

**Lydia Sharman** (Design Art) wrote an article for *The Sherbrooke Record* about the sixth International Symposium of Electronic Art, which was held recently in Montréal, with the participation of several Concordia professors.

**Richard Sommer** (English) was interviewed on CBC's *Radio Noon* about his fight to save Pinnacle Mountain in the Eastern Townships, a struggle captured on a recent documentary film by the National Film Board.

As well as his recent interviews on CBC's *Morningside* and CJAD's *On Target* (see CTR, Oct. 19), Rector **Frederick Lowy** was interviewed on CBC Radio's *Home Run*, along with McGill University Principal Bernard Shapiro.

Student **Dennis Pitselis**, the Stingers' star quarterback, was interviewed on CIQC's *Joe Cannon Show* on October 20 about the Shrine Bowl game.



# LETTERS

Concordia's Thursday Report is interested in your letters, opinions and comments. Letters to the Editor must be signed, include a phone number, and be delivered to the CTR office (BC-117/1463 Bishop St.) in person, by fax (514-848-2814), by e-mail (barblak@alcor.concordia.ca) or mail by 9 a.m. on the Friday prior to publication.

## Sanskrit not mother of European tongues

As a classicist whose ever-more-fading recollection of the Sanskrit course he once took is a matter of no little embarrassment, I was surprised and delighted to read the article "Sanskrit Day" in the October 26 edition of *Concordia's Thursday Report*.

While the value of Sanskrit can scarcely be overestimated in the study of Indo-European languages, Sanskrit is not, however, "the mother of many of the world's languages," and it is certainly not "considered to be the parent of most of the European languages," as stated in Mr. Moscovitch's article.

While Sanskrit is assuredly the mother of all the Indo-European languages of the Indian sub-continent (Urdu, Hindi, Bengali, Punjabi, Singhalese and a good half-dozen others), it is the mother of no others.

Sanskrit is descended from Indic, a subdivision of the Indo-Iranian family of languages, Indo-Iranian itself being subdivision of Proto-Indo-European. The majority of languages of Europe today are indeed also descended from Proto-Indo-European, but by way of quite other subdivisions, such as Balto-Slavic, Germanic (from which, ultimately, English), Celtic, Italic (from which, ultimately, French) and Hellenic. These subdivisions of Proto-Indo-European are the "mothers" of most all the European languages, not Sanskrit.

Nonetheless, the existence and promotion of Sanskrit studies at Concordia can only be greeted with warm enthusiasm and encouragement.

Dan Brown  
Classics

The following is an open letter to the Concordia community:

## Hatred among us

We are writing this letter as members of the Diversity with Dignity: Anti-Racism Education and Initiatives class. It has come to our attention that anti-Jewish graffiti was written on a bathroom stall in the women's bathroom on the main floor of the Henry F. Hall Building. It said, in big, block letters, "Kill all f—ing Jews." The message was repeated on two walls. The woman in our class who discovered this is Jewish. Try and imagine the humiliation she felt, having to see this, as if someone had shouted it in her face, a personal attack. She was made subject to this attack, as other Jewish women using that stall were as well.

It may just seem like writing on the wall, but this sort of visible bigotry, whether it is directed at Jewish people, people of colour, women, queers, etc., is a violation of the individual's integrity and dignity. No one deserves to have this taken away from them.

What can we do about this violent hatred? For one thing, its existence and resilience must be exposed. It seems that the burden for this painful work always lies on the person who has already suffered from the attack. But we want it to be clear to you, the students, staff and faculty, that this hatred is present among us, and in whatever form it manifests itself, it must be fought.

Secondly, we must fight each other's fight. To think that anti-Semitism should only be fought by Jews, racism only by people of colour, etc., is divisive. Remember, the bigots always lump us together in their attacks on our worth, and in their violence against us. To them, we are all dirty, perverted, conniving, etc. Why can't we make the same connections on positive terms? Why can't we recognize that the hate scrawled on the bathroom stall is a warning to all of us?

We ask you give to give this matter some serious consideration. As a first step, if you encounter similar graffiti, please alert Security or call Kathy Mc Donald, Advisor to the Rector for Personal Safety and the Social Environment, at 848-4845.

Heather Black, Jessie Sutherland, Wen Wagner, Martine Valois, Patricia Mastromonaco, Rookie Lall, Shauna Callender, Maureen Allen, Thierry Young, Anne Lavender, Greg Ramsay, Tania Paterson, Ann Pearson, Jen Harrison, Valerie Du Bois, Peter Odion Edenoje, Fadi Fadel, Naomi Kahane, Sarah Goodman, Shahrzud Mojab and Carrie Thomas

## Irregularities denied

The Engineering and Computer Science Graduates Council (ECSGA) congratulates the winners of the Outstanding Teaching Assistant Awards for 1994-95, and looks forward to greater participation for the 1995-96 competition.

This award was initiated in 1994-95 and is still undergoing evolution. As such, the present council is open to any suggestions about its modus operandi which will serve the interests of the graduate and undergraduate students. However, the council strongly resents the allegations made last week by some students [Letters, CTR, Nov. 2].

Although the students who signed the petition represent less than 1 per cent of the graduate student population in the Faculty of Engineering and Computer Science, the council took the matter [seriously] and called an emergency meeting. After several hours of investigation, it concluded that there was no impropriety in the TA Awards process.

The council wishes to clarify to the University community that the council was involved neither in the selection process, nor in the declaration of winners. To ensure the council's neutrality in the competition, an award co-ordinator was nominated, and the selection was by an outside body as well. The onus of selecting and declaring the winners was not with the council.

The ECSGA council respects the confidence that has been entrusted to it by the Engineering and Computer Science Graduate students, and wants to reassure them that it will fulfill its mandate by doing its best promote the interests of students, and ensuring that such misunderstandings do not recur.

Arun Jaura  
Secretary, ECSGA council

## 'More lighting' is not the answer: astronomer

I wish to comment on the publication of the Personal Safety Audit Report [CTR, Oct. 26]. Under the heading, "Suggestions To Increase Safety" (page 3, no. 9), one of the suggestions was "more lighting." While I admit that on the following pages of the report, it is phrased somewhat better as "well-lit," I believe that "more lighting" reflects an urban myth.

It is true that human beings feel uncomfortable in the dark and seek to duplicate daylight wherever they go. But to equate this with safety is misleading. All you need to do is glance at statistics to note that criminals have become so brazen that violent crimes take place even in broad daylight. So to mindlessly flood the campus with light makes little sense, and will only increase a little-known environmental problem called light pollution.

If one looks at the City of Montréal, one notes that most light fixtures are poorly designed. Some waste up to 50 per cent of their light, which shines on the bottom of airplanes flying above Montréal and blinds passersby with its harsh glare. The solution is not "more lighting," it is more efficient lighting; that is, fixtures that concentrate their light where it belongs, on the pavement and sidewalk, not on the walls of buildings, on treetops or in the sky. This reduces light pollution; it also allows the replacement of mercury vapour bulbs — which emit a blinding light, cause dark shadows, are energy-inefficient and contribute to chemical pollution — with sodium vapour bulbs (preferably low-pressure sodium bulbs), which emit a softer light and are more economical, since a lower-wattage bulb will give out as much light and last longer.

Improved, efficient lighting alone cannot eliminate crime. There are a slew of sociological and economical factors that must be considered in this equation. But efficient lighting can help, and it can also reduce light pollution, an environmental problem that costs the province of Québec nearly \$30 million dollars every year in hydro energy wasted. On the North American scale, this figure rises to \$2 billion U.S.!

Also, it would make the night sky more accessible to whomever wishes to enjoy its beauty. Just ask yourselves, when was the last time you saw the Milky Way from downtown Montréal?

André Bordeleau  
Lecturer, Montreal Planetarium

## Installation of Rector and Vice-Chancellor

Staff and students are cordially invited to attend the installation ceremony for Dr. Frederick Lowy, Rector and Vice-Chancellor of Concordia University, on Friday, November 24 from 9:30 - 12:30 p.m. at Place des Arts.

Seating capacity in Salle Wilfrid-Pelletier is limited. Tickets will be distributed on a first come, first served basis at the Birks Student Centre, LB-185, on Monday, November 20, 1995, from 9:00 a.m. to 6:30 p.m. Tickets will be limited to one per person.



**Concordia**  
UNIVERSITY

REAL EDUCATION FOR THE REAL WORLD

## ECA Blood Drive

November 13, 14  
10 a.m. to 5 p.m.  
Hall Building,  
Mezzanine

## IN BRIEF...

### New approach to scholarly publication needed: AUCC

A national task force on academic libraries urges universities to rethink the way their scholars publish and acquire information.

The Association of Universities and Colleges of Canada (AUCC) collaborated with the Canadian Association of Research Libraries and the Canadian Association of Small University Libraries on the AUCC-CARL/ABRC Task Force on Academic Libraries and Scholarly Communication.

A discussion paper released by the task force on October 3 said that a crisis has arisen because of the runaway costs of academic journals, rapid technological change, a decrease in library budgets, an increase in academic publishing, and the lack of a fair and balanced copyright law.

The task force calls for an overhaul of academic communication by means of better copyright protection for scholars and universities, changes in hiring and promotion of faculty, the use of new networking technology, and support for electronic journals.

The paper echoes some of the points made in a recent report by the Information Highway Advisory Council.

- BB

## CORRECTION

In the At a Glance column of November 2, we incorrectly reported that member of the Board of Governors Ron Lawless had become the chancellor of Bishop's University. In fact, he is chairman of Bishop's Board of Governors. CTR regrets the error.

## CONCORDIA'S THURSDAY REPORT

*Concordia's Thursday Report* is the community newspaper of the University, serving faculty, staff, students, and administration on the Loyola Campus and the Sir George Williams Campus. It is published 26 times during the academic year on a weekly basis by the Public Relations Department of Concordia University, 1455 de Maisonneuve Blvd. W., Montréal, Québec H3G 1M8 (514) 848-4882  
E-mail: barblak@alcor.concordia.ca  
Fax: (514) 848-2814

Material published in the newspaper may not be reproduced without permission. **The Back Page** listings are published free of charge. Classified ads are \$5 for the first 10 words and 10 cents for each additional word. Events, Notices, and Classified Ads must reach the Public Relations Department (Bishop Court, 1463 Bishop St., Room 115) in writing no later than Thursday 5 p.m. prior to Thursday publication. Display ad rates are available upon request. Display ads must be booked by Monday 5 p.m. 10 days prior to publication.

ISSN 1185-3689

**Editor**  
Barbara Black

**Copy Editor**  
Michael Orsini

**Design and Production**  
Christopher Alleyne  
Marketing Communications



**Concordia**  
UNIVERSITY



# SENATE NOTES

COMPILED BY BARBARA BLACK

*A regular meeting of the Concordia University Senate, held on Friday, November 3, 1995.*

**Bill 95:** This legislation requires universities to supply the Québec government with their senior administrative salaries, development plan, and performance indicators (such as length of time students take to graduate). In answer to a question about the imminent deadline, Rector Frederick Lowy said that he will present Concordia's response to the Board of Governors' next meeting; that other universities are also late; that the law is being widely discussed among the universities; and that much of the information requested is already in the hands of the education department. Vice-Rector Institutional Relations and Finance Hal Proppe said that the average length of time required by our students to graduate is quite encouraging, about 9.5 semesters (the minimum is nine) for full-time students, and about 11 for part-timers.

**Arts and Science "clusters":** Associate Dean Judith Woodsworth announced a pilot project designed to appeal to many students. In September 1996, the Faculty will offer six thematic clusters of interdisciplinary courses: Understanding Science, The Planet Earth, Spanish America, Health and Lifestyle, Introduction to Life Sciences and Quebec Studies.

**Fine Arts Student Alliance:** Eric Polson, representing this body, expressed the distress of some students at inadequate access to audio-visual equipment, and said that as many as one quarter of student projects in Cinema and Music cannot be finished as a result. Vice-Rector Services Charles Bertrand expressed sympathy, but said the Faculty must set its academic priorities.

**"Blue paper": Setting the Course for our Future,** a document presented at the October Senate meeting, was discussed for an hour. Vice-Rector Academic Jack Lightstone wanted to focus on the paper's five general principles which would guide financial decisions, but some senators said they were too general. References were made to "strategic anticipation" on the part of faculty, who are waiting to see how they would be applied; an analogy was made with local hospitals, which made themselves more efficient, but were closed anyway. A senator who asked if the administrative sector was being subjected to the same exercise was reminded of the past two years of organizational reviews, including an early retirement package which reduced the support staff by six per cent. Another senator reminded those present that universities' responsibility is to train students to think well about the problems of the age, and "bringing in money is not all that important."

**Reorganization of senior administration:** Lowy said he regretted bringing this plan prematurely to Senate last month; parts of it have been redrawn, and it will be introduced in stages. Three responses to last month's proposal were presented. The Faculty of Engineering and Computer Science was most concerned with the proposal to merge the posts of Associate Vice-Rector Academic (Research) and Dean of Graduate Studies into a new post, called Dean of Graduate Studies and Research. It was felt that this downgraded the status of research, and that the new position should be that of a vice-rector or at least an associate vice-rector.

The responses of the Faculty of Arts and Science and the Concordia University Faculty Union were essentially the same. Both bodies recommended reducing the number of vice-rectors and associate vice-rectors, and questioned the need for a separate school of graduate studies; they also expressed concern about the apparent downgrading of research.

Lowy said that the most pressing element of the proposal is the restructuring of the portfolio of Vice-Rector Institutional Relations and Finance, which would put budgetary planning closer to his office, and leave the vice-rector to concentrate on developing better relations and intelligence-gathering with the provincial government and potential private donors. He reminded Senate that the University has contact with only 10 per cent of its graduates, and virtually none with non-graduates who nevertheless have had positive contact with Concordia through other means, such as continuing education. He also showed diagrams on an overhead projector to show that Concordia now has fewer vice-rectors (three) than other Québec universities (roughly six each). Lowy thanked Senate for its input, and assured members that the search for a newly-named Vice-Rector, Institutional Relations, would include the proviso that the profile of the job might change.

*A special meeting of Senate will take place at 2 p.m. on November 17 to further discuss the "blue paper"; Arts and Science will have its own special meeting that morning.*



PHOTO: M.C. PÉLOQUIN & C. FLEURY

At last week's Graduate Awards Ceremony, Howard Dayle, president of the Montreal Association for Black Business Persons and Professionals, presented one of two graduate scholarships to Margaret Ann Hall, a Master's of Arts student in Public Policy and Public Administration ceremony. The second recipient, Yveanna Cayonne, is pursuing her MA in Educational Studies.

## Nearly \$1 million goes to our top graduate students

BY HEATHER PATENAUDE

Over 160 students received Concordia scholarships totalling close to \$1 million at the Graduate Awards Ceremony, held November 1 in the downtown J.A. DeSève Cinema. The evening ceremony was hosted by the Dean of the School of Graduate Studies, Martin Kusy, and followed by a reception.

Four new scholarships were inducted, two of which were awarded to black students to pursue graduate studies. The Montreal Association for Black Business Persons and Professionals Graduate Scholarships were presented to two Master's of Arts students, Yveanna Cayonne (Educational Studies) and Margaret Ann Hall (Public Policy and Public Administration). The Quebec Black Medical Association Graduate Scholarship was awarded to Kieron Mottley, a Master's of Science student in Biology.

Governor Emeritus John Economides presented the first winner of the Administrative Management Society John Crawford Award to Educational Technology graduate student Paul Cholmsky, while Professor Philip Cohen was on hand to present the award in his name (the Philip Cohen Award) to Po Yiu Angela Chan, an outstanding instrumental performer enrolled in the doctoral-level Special Individual Program.

Rector Frederick Lowy, for the first time addressing the audience of students, parents and benefactors, congratulated the students for their achievements and dedication to their studies. He indicated that he values graduate studies as an integral and crucial facet not only of Concordia, but of any comprehensive university, and he foresees further development in the School of Graduate Studies.

### IN BRIEF...

#### Barbara De Zalduondo on STDs in Haiti

Tonight at 6 o'clock, medical anthropologist Barbara de Zalduondo will present the second lecture in the Glaxo-Wellcome Community Lecture Series on HIV/AIDS. Her topic is "Sex, Gender and STDs in Urban Haiti: New Looks at Old Dilemmas."

De Zalduondo has taught in the

Department of International Health at Johns Hopkins University. She now serves as the senior technical advisor in residence at the U.S. Agency for International Development, where she provides technical assistance on HIV/AIDS behavioral research and evaluation.

Her talk takes place in H-767 of the Henry F. Hall Building.



PHOTO: SPYROS BOURBOULIS

Concordia's Centraide team took time out from a recent planning meeting to assemble in Place Concordia of the J.W. McConnell Building. The team is committed to improving the University's record of giving to this public campaign for a variety of charities, and they will be calling on you for your support. From left to right: Rev. Matti Terho, Campus Ministry; Joseph Capano, Purchasing; Dean Donat Taddeo, Engineering and Computer Science; Pina Greco, Rector's Office; Gene Gibbons, Fine Arts; Donald Boisvert, Associate Vice-Rector Services (Student Life); Maureen Habib, Employment Equity; Joanne Beaudoin, Office of the Registrar; Lina Lipscombe, Bookstores; Emily Paradis, Women's Centre; Henry Kovalcik (Electrical and Computer Engineering).



English Professor Edward Pechter's new book defends the way academics now view the Bard

## Criticizing Shakespeare criticism

BY ELLEN LECHTER GREEN

If the ideologies of science, religion and society can be reconstructed, so can academic criticism, including the study of Shakespeare.

That's the starting-point chosen by English Professor Edward Pechter in an examination of the transformation of Shakespeare criticism called *What Was Shakespeare? Renaissance Plays and Changing Critical Practice* (Cornell University Press 1995).

Pechter began noticing a breakdown in the consensus about Shakespeare in the late 1970s. Until then, the approach had been a humanist one, concentrating on Shakespeare's characters, style and language.

Then, like their colleagues in a number of other disciplines, scholars took off in different directions, analyzing Shakespeare from such divergent points of view as Marxism, feminism, deconstructionism, new historicism and cultural materialism. In fact, some of those soon broke down into ideological subgroups.

At first, Pechter was skeptical, but he soon became fascinated by the way that academic criticism was reflecting the society around it. As he wrote in his book, "If jargon is a function of difference, we have so much jargon now because we have so much difference."

"The old method of analyzing Shakespeare was running on empty," he explained in an interview. "After a while, any intellectual practice loses its capacity to sustain the practitioners' interests. We needed to study the texts not just as self-contained artifacts, but in a broader social context as art."

Previous analyses of Shakespeare, for example, tended to stress the obedience to authority of the lower classes of the time. However, in the past 20 years, the emphasis of literary analysis has shifted its focus

toward social conflict, rather than unity.

"We are trying to understand Elizabethan society in terms of competing and conflicting interests, rather than through the conformity of that society," he said.

Pechter teaches an undergraduate course in Shakespeare and Renaissance Drama. He said that while the way scholars look at him may change, Shakespeare never goes out of fashion. "He wrote for the theatre, so he had to appeal to people of all social backgrounds. This adaptability is partly why his work still has appeal today."

Pechter began his teaching career at Sir George Williams University in 1968. He wrote *Dryden's Classical Theory of Literature*, published by Cambridge U.P. in 1975, and his next book, *Textual and Theatrical Shakespeare: Questions of Evidence* will be published by Iowa Press in 1996.

Marika Pruska-Carroll launches a new career as a mainstream observer of the Eastern bloc

## Russia without footnotes

BY BARBARA BLACK

"Let me be your guide and translator. Come with me and meet the Russian people."

That's Political Science Professor Marika Pruska-Carroll's irresistible invitation to a world that has become almost an obsession with her. A part-time lecturer in Russian and Eastern European politics at Concordia since 1991, she has been making annual summer trips to the crumbling Soviet Union and its fascinatingly complex replacement for the past four years.

Events were tumbling so fast that she decided to give up her academic preoccupations, and write a journalistic book about it. The result is *Russia: Between Yesterday and Tomorrow*, which has just been published by Montréal's Véhicule Press.

It's a lively, impressionistic account of ordinary Russians, on the street, in the bars, in colleges and in their homes, as they grapple with values turned upside-down by history. One exception is nationalist politician Vladimir Zhirinovskiy, who, true to form, alternated between flirtation and bluster during their interview.

Unlike an academic treatise, in which the author presents a point of view and carefully marshals data to support it, she lets the people speak for themselves. But the reader can tell quite well what surprises and bothers her about today's Russia.

There's personal security, for example. Pruska-Carroll recounts how she had to break into a run on a



Marika Pruska-Carroll

Moscow street to escape a bunch of thugs, and inadvertently set off a sophisticated alarm system in a posh apartment block.

And there's the lamentable state of feminism. Young women, far from being liberated by perestroika and glasnost, are the despair of their career-minded mothers and revolutionary grandmothers, talking dreamily of marrying rich men and making babies, soaking up fad diets and Rambo movies.

There's poverty everywhere, from the pretty 14-year-old begging on behalf of her family and resigned to becoming a prostitute when she finishes high school, to the pensioners selling their own clothes for food. Women, she notes, are the first to be laid off.

There's hope, too, of course, but the people who have it are those who are able to adapt, through luck or temperament. Others cling to shreds of the old Russian self-image, like the men who told her that Russian men have a spiritual need for strong drink. Others take up with folk-healers, belief in extra-terrestrials, and cults.

Pruska-Carroll has a warning for those of us who naively thought that the break-up of the Soviet empire would make instant Westerners of former communists. To many Russians, sickened by the aftermath of the process set in motion by reformer Mikhail Gorbachev, "Western" means dissipation, "democracy" means the law of the jungle, and "businessman" means crook.

She is already hard at work on her next mainstream book, which will examine how the Westerners who have been taking advantage of business opportunities in Russia have been faring. She promises that it will provide useful guidance to anyone who wants to do business there in the future.

Pruska-Carroll was born and raised in Warsaw, but unusually for a Pole, she developed a fascination with Russia's literature, culture and politics when she was still a teenager, and she speaks fluent Russian.

She has a degree in urban politics from the University of Illinois, and in Russian studies from New York University. The combination of an upbringing in Eastern Europe and

education in the U.S. gives her both intimacy and distance in the way she deals with her subject, she finds.

She says that her American-born husband, Tom, and their son, Marek, have patiently withstood the long absences in which she did her research. Marek, a student at John Abbott College, is thanked in her book for having transcribed her translations of 150 hours of taped interviews to a word processor.

New book looks at aviation jargon

## Lewis Poteet's enduring love of idiom

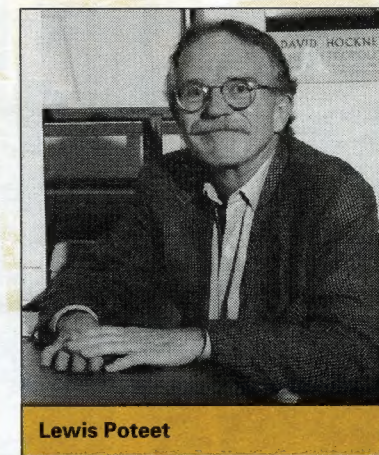
BY ELLEN LECHTER GREEN

Lewis Poteet has another book of slang ready for take-off. It's on the world of aviation, where short flights are "puddle jumps" or "hedge hops," and inflatable life-vests were christened "Mae Wests" after the shapely movie star.

The English professor has already written *The South Shore Phrasebook*, *The Hockey Phrasebook* (with his son Aaron) and *Car and Motorcycle Slang*.

The book on aviation jargon was written with journalist Martin Stone, and the authors are actively looking for a publisher. As part of the research, they analyzed the patterns of dialogue used in cockpit recordings during accidents to verify their hunch that slang is simply a more direct form of communication.

"Pilots and air traffic controllers can use either technical language or slang," Poteet said. "Often, they shuttle back and forth between the two. There's some uncertainty as to which is more efficient under pressure."



Lewis Poteet

There was a great burst of creativity in military airline slang during the Second World War, and books about it, too. The recent Gulf War produced some slang of its own, more contracted and technical than the sometimes earthy monikers of the 1940s, which Poteet and Stone are including in their book.

However, most of their lexicon is modern coinage, which the authors

got from commercial pilots and manufacturers. Their research took them to air shows in Paris, Berlin and Abbotsford, B.C. As well as getting considerable help from Canada's De Havilland aircraft-builders, they visited Boeing (in Seattle), Lear Jet (Wichita, Kansas), and an aviation library in Houston, Texas.

Now in his 29th year at Concordia, Poteet teaches Victorian literature and gives a workshop in advanced non-fiction composition.

"I find slang expressions interesting because they usually reflect the cultural patterns or attitudes of a particular community," he said. "Language is a badge of membership in a social group."

slang n [origin unknown] (1756)

1: language peculiar to a particular group 2: an informal non-standard vocabulary composed typically of coinages, arbitrarily changed words, and extravagant, forced, or facetious figures of speech.

— Webster's Dictionary

His ear is always attuned to unusual words, like "rout." Along the south shore of Nova Scotia, that's the noise waves make when crashing against the shore. It's a navigational term old enough to have been found in the journal of 16th-century explorer Henry Hudson.

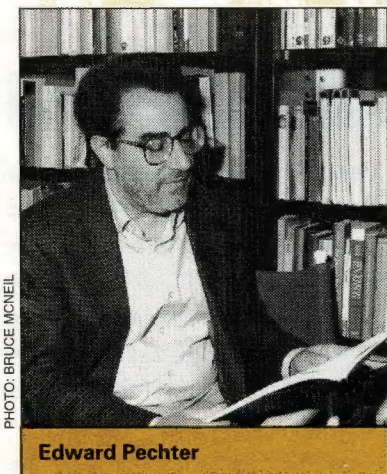
"During our summer vacations in Nova Scotia," Poteet said, "I noticed the curious way people spoke. It was as if they had preserved the language of many years ago." He published *The South Shore Phrasebook* in 1983.

Poteet was born and educated in the United States, but he spent five years in South Africa with his missionary parents. "I was exposed to a range of languages," he said. "I learned to speak Zulu, along with German, Spanish and French."

Although he is mainly devoted to English slang, he has noted a crossover of French into Québec English. For instance, some people call an old jalopy a bazou. And then there's dépanneur for corner store.

"If there has been an attitude change over the years, the term becomes dated," he said, but admitted that some terms have survived decades. "Cool," which originated with black musicians 70 years ago, is a good example.

Lewis Poteet's phrasebooks are available at The Double Hook and Paragraphe bookstores in Montréal.



Edward Pechter



Robert Tittler fills a need for textbooks on one of history's richest subjects

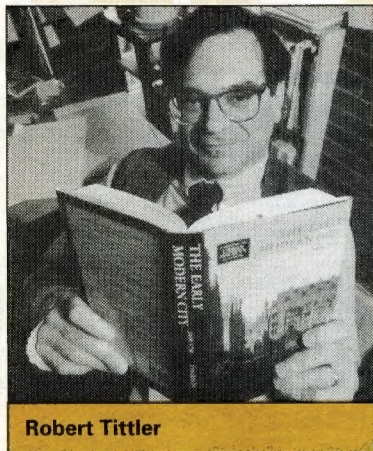
## The Early Modern City begins series on urban Europe

BY PHIL MOSCOVITCH

In the late 1980s, Longman, the large British publisher of textbooks, approached History Professor Robert Tittler about editing a series on the history of urban society in Europe. Tittler felt "skeptical, but intrigued" by the prospect.

"I wasn't sure that it could be done. It involves writing books based on literature in many languages; it involves a comprehensive view of the urban history of the European continent, which is very complex, and takes great skill," Tittler said.

"You would obviously have to have a pretty vast linguistic ability, and a pretty vast reading knowledge. I wasn't sure it could be done." But Tittler became enthusiastic when he realized that professors around the world were hungry for just such a series of books.



Robert Tittler

Urban history is rarely taught, he said, not because of a lack of interest, but because of a dearth of good materials.

"I realized myself that if I had a good series of books covering all of Europe, I might teach a course on the history of urban society in Europe." While there is much scholarship in the field, most of it is highly specialized, and limited either thematically or geographically.

Once it is completed, about five years from now, the four-volume series will cover the urban history of Europe from the Roman era up until the end of the 20th century. Its target audience is advanced undergraduates and graduate students.

Longman has promised to keep the books in print with updated editions for at least 20 years. They expect them to be used in classrooms all over the English-speaking world, from Canada and the United States to Australia, India and South Africa.

One of Tittler's goals in editing

the series is to provide a broad, comprehensive view of urban history. That means looking beyond western Europe, and including more than social history.

"I wanted opera houses, I wanted religion, and I wanted literature. I wanted urban culture. I was interested in architecture and urban planning," Tittler said.

"I also wanted comprehension geographically. I didn't simply want a history that would discuss cities in England, France and Italy. I wanted, if possible, to get people who could tell us something about Danzig and Warsaw and Copenhagen and Dubrovnik."

The Early Modern City, the first volume, was published earlier this year. Tittler is now using it to teach what he believes is Canada's first course on the city in early modern Europe. Feedback from his students will be crucial in fine-tuning future editions.

"Book reviews will give us scholarly reaction," he said. "But we also want the reaction of an undergrad who says, 'This paragraph doesn't make any sense to me. Why couldn't he have written it more clearly?'"

Tittler, who has taught history at Concordia since 1969, sees the books as an opportunity to combine teaching and scholarship.

"I think teaching should be informed with the best scholarship, and the best scholarship should be well taught," he said.

Applauds Nobel success of poet Seamus Heaney

## Kenneally promotes Irish literature

BY BARBARA BLACK

Professor Michael Kenneally was naturally pleased when Irish poet Seamus Heaney won the world's most prestigious literary award, the 1995 Nobel Prize for Literature. Kenneally teaches a course which includes Heaney, is personally acquainted with him, and has just edited a collection which includes two essays about his work.

"Heaney is hugely popular, both in sales and with the critics," Kenneally said.

A Catholic raised in the countryside of mainly Protestant Ulster, Heaney at first wrote poetry that was pastoralist and nostalgic, but he was soon put under intense pressure to become a literary flag-waver for the beleaguered Northern Irish Catholics.

It was "a pressure he has not so much resisted as transcended," Kenneally wrote recently. Heaney began to produce poems of increasing rich-

ness and complexity out of his feelings of guilt and his unwillingness to minimize the subtleties of the sectarian conflict.

Heaney is the fourth Irishman to win the Nobel. The others are poet W.B. Yeats, critic and playwright George Bernard Shaw, and playwright and novelist Samuel Beckett; many feel novelist James Joyce should have won it, too.

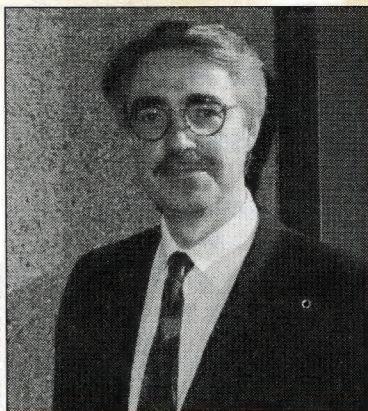


PHOTO: BRUCE MONEL

Michael Kenneally

That Ireland produces so many brilliant writers, usually in English (although Beckett wrote mostly in French) can be attributed to a variety of factors, including its rich oral tradition and the linguistic tension that results from the often troubled encounter of two cultures and languages, Kenneally said. "For example, although Heaney's own 'Irish,' the traditional Gaelic, is not fluent, he has, like so many Irish writers, imbued English with new vitality."

Kenneally, who immigrated from Ireland after high school, took an Honours BA at the University of British Columbia, a Master's at McGill University, and a PhD at the University of Toronto, and has taught full-time at Marianopolis College since 1973.

He teaches one course per semester in Concordia's English Department, from among a repertoire of four: Yeats and Joyce, Contemporary Irish Literature, The Irish Literary Revival, and the Irish Short Story Tradition.

He is current chairman of the International Association for the Study of Anglo-Irish Literature, which has about 500 members in more than 50 countries around the world. He's also a former president of the Canadian Association of Irish Studies, and is president of the St. Patrick's Society of Montréal.

He organizes an Irish Speakers Series at the University, thriftily using his extensive overseas contacts to collaborate with other institutions. What funding is required has come from the St. Patrick's Society and the Irish Department of Foreign Affairs, with contributions from the Dean of Arts and Science and the Department of History.

So far this year, the speakers have included prize-winning Dublin architect Sean O'Laoire, revisionist

Shaw biographer Tony Gibbs, and most significantly, Ann Saddlemyer, former Master of Massey College in Toronto. Saddlemyer (a good friend of Seamus Heaney, as it happens), spoke about her research on W.B. Yeats' wife, Georgie, who was a seminal influence on Yeats' later work through her passion for automatic writing.

Among Kenneally's publications is a full-length study of playwright Sean O'Casey's autobiography. His *Poetry in Contemporary Irish Literature*, which has just been published, is the second in a four-volume series, *Studies in Contemporary Irish Literature* (Barnes and Noble/Colin Smythe).

## A Gift of Rags explores effects of Holocaust

BY PHIL MOSCOVITCH

Mathematics Professor Abraham Boyarsky doesn't like to talk about his books. "I don't have anything to say, I just scribble," the award-winning author said. *A Gift of Rags*, released earlier this year by Lester Publishing, is the latest result of that highly readable and thought-provoking scribbling.

The book has drawn positive reviews from a number of newspapers, including *The Globe and Mail*, which called it an extraordinary look at ordinary people who have survived the unimaginable.

Boyarsky's third novel is a carefully written exploration of the continuing effects of the Holocaust on a group of guests, most of them survivors, spending the summer at a small hotel in the Laurentians in 1959. Also at the Four Leaf Clover Hotel is 13-year-old Joseph, whose siblings have died in the Holocaust.

Into this setting comes Zushe, a penniless rabbi who winds up working at the hotel for room and board. With his cryptic aphorisms and his relentless faith, Zushe slowly begins to reawaken an appreciation for religion in the guests, and takes Joseph under his wing.

But Zushe has more on his mind. For the past 15 years, he has been tracking the man who betrayed his family to the Gestapo — and that man is Asher Rosenbloom, Joseph's father.

*A Gift of Rags* is shot through with images and metaphors that draw on the Holocaust. The cigarette butts standing in the sand of an ashtray are reminiscent of a desecrated cemetery; two little girls play, writing numbers in blue ink on their forearms.

And while Boyarsky also provides comic moments, he does so with a sensitivity to characters who, in less capable hands, could have been por-

trayed simply as buffoons.

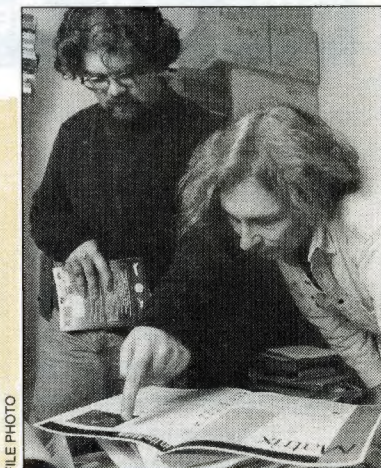
Some reviewers have noted, justifiably, that the revenge plot linking Zushe and Asher and the event which brings it to its resolution is contrived. But no matter; *A Gift of Rags* is powerful enough to overcome this flaw.

Boyarsky, 49, came to Canada from Poland in 1951. He was born after the War, but a brother and his twin sisters were killed in the Holocaust. Both of his earlier novels also concerned survivors of the genocide.

Boyarsky sees mathematics and writing as "complementary outlets." "Sometimes I wish I could write all the time, but I know it wouldn't work," he said.

In *A Gift of Rags*, he occasionally marries mathematics with his writing. Zushe, for instance, paces off a piece of shoreline twice. He follows the shore once walking regularly, and once with tiny steps, following each little curve. The second time, it seems twice as long.

"If I used my little finger to measure the length," Zushe says, explaining a fundamental tenet of chaos theory, "the shoreline would be more than a mile long, because then I could follow every little curve in and out; the length of the shoreline depends on how we measure it."



FILE PHOTO

Robert Allen (right) and Marc Elias (left) plan an issue of *Matrix*.

Editors face a post-grant world of business savvy

## Matrix flourishes at Concordia

BY PHIL MOSCOVITCH

A year ago, the job of putting together *Matrix*, one of Canada's leading literary and cultural periodicals, was taken over by four Concordia English professors.

Editor Robert Allen is amazed by the amount of work involved in running the magazine. "It's almost a full-time job in itself, as we've discovered," he said.

Continued on p.8



Continued from p.7

*Matrix* is distributed across the country. While it continues to aim the spotlight on writers from Montréal, it has also adopted a more international outlook.

A new issue, the third to be published out of the University, will hit

the stands soon. In addition to poetry by Governor-General's Award winner Lorna Crozier and Concordia English Professor Mary Di Michele, the new *Matrix* features poems by Indian writer and former Nobel Prize nominee Kamala Das, and an in-depth look at Irish poet Ciaran Carson. The design of the magazine is handled by

former CTR designer Marc Elias.

There is also an interview with playwright Tomson Highway (writer-in-residence at Concordia last winter) and photos of the site in Nevada where the United States government tested the atomic bomb in 1945.

Since he took over the editor's job, Allen has seen *Matrix* as more than

a literary magazine. "We're on the edge, between being a little periodical that doesn't care much about distribution, and being a mass-market periodical," he said.

But with agencies like the Canada Council reducing and even eliminating many grants, the editors of *Matrix* realize that for the magazine to sur-

vive, they are going to have to take the business side of things more seriously.

Allen recently calculated that if it received no grants, *Matrix* would have to sell for \$22 an issue in order to break even.

"We're going to have to sell a lot more," he said. "We're going to have to act more like a business."

## Endpapers

Congratulations to Creative Writing student **Diana Atkinson**, whose first novel, *Highways and Dancehalls*, has been nominated for an English-language Governor-General's Award for Fiction.

**Anthony Synnott** (Sociology and Anthropology) has published *Shadows: Issues and Social Problems in Canada* (Prentice Hall).

**Michael Dartnell** (Political Science) has just published a timely book, *Action Directe: Ultra-Left Terrorism in France, 1979-1987* (Frank Cass, London).



Diana Atkinson

**Sally Cole** (Sociology and Anthropology), with Lynne Phillips, has published *Ethnographic Feminisms* (Carleton University Press).

**Vered Amit-Talai** (Sociology and Anthropology), with Helena Wulff, has written *Youth Cultures: A Cross-Cultural Perspective*, published by Routledge.

**Mary Di Michele** (English) was one of several Montrealers of Italian background profiled in the Books section of *The Gazette* recently. Writer Elaine Kalman Naves described her as "a lyric poet whose work has a strong narrative and dramatic thrust." Her *Selected Poems* will be published this fall by Oxford UP.

"Black Cat", a short story by **Susan Russell** (Sociology and Anthropology), has been published

in the feminist literary journal *A Room of One's Own*.

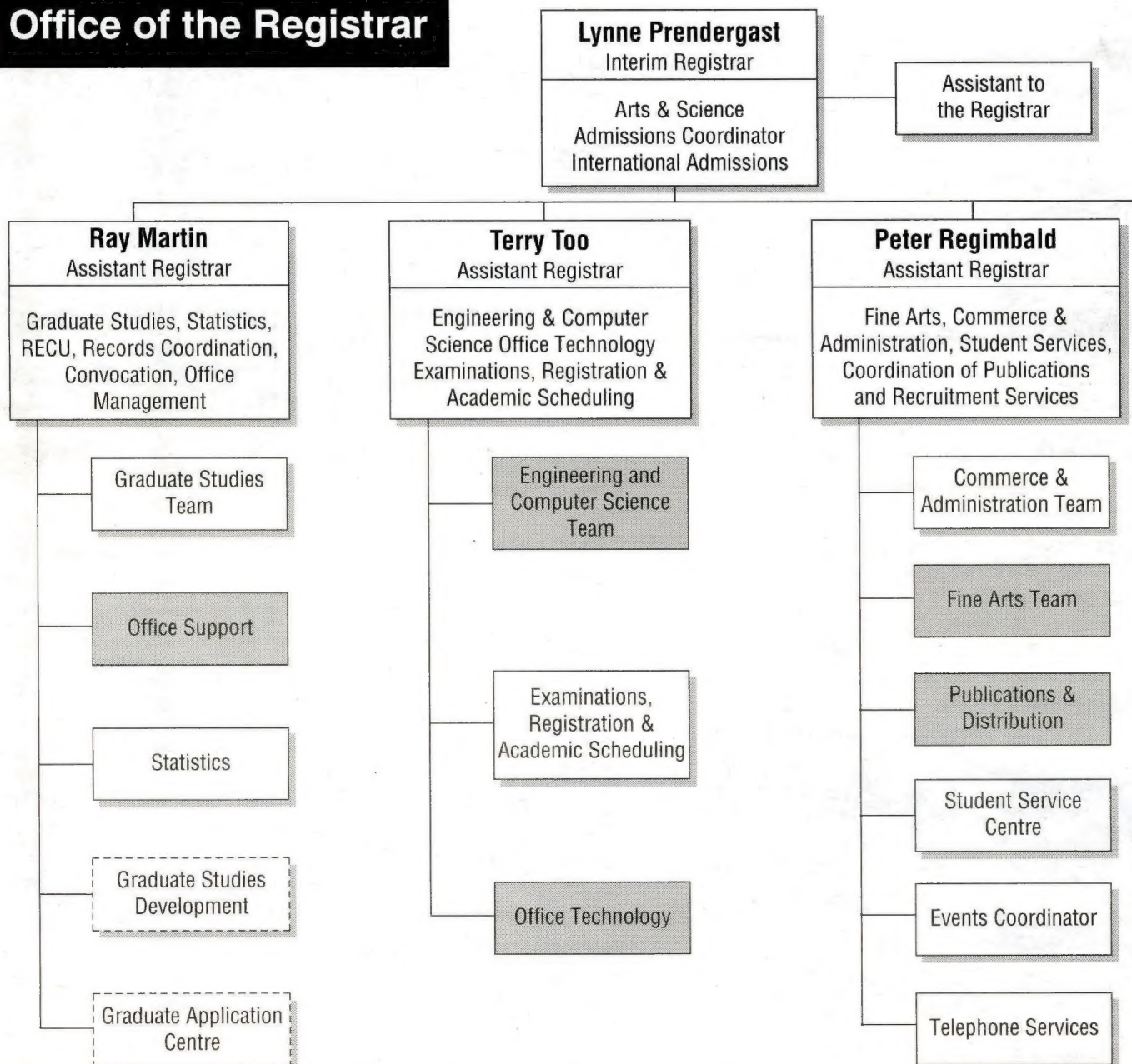
**Mike Woloschuk**, who attended Concordia as a mature student in journalism and English in the 1980s, has written a best-seller called *Family Ties: The Real Story of the McCain Feud* (Key Porter). *The Toronto Star's* influential Beverly Slopen devoted most of a recent column to him.

Véhicule Press's fall line-up includes *Defiance in Their Eyes: True Stories from the Margins*, a collection of essays by Ann Charney; *Canadians of Old*, the translation by Jane Brierley of an 18th-century novel;

and *The Road to Now: A Demographic History of Blacks in Montreal*, by Dorothy W. Williams. Josh Freed's hit, *Fear of Frying*, is now in its third printing. Véhicule is run by English lecturer **Simon Dardick** and University Archivist **Nancy Marrelli**.

Études françaises Professor **Judith Woodsworth**, who is also an Associate Dean of Arts and Science, has edited a book with Jean Delisle, of the Université d'Ottawa. *Les traducteurs dans l'histoire*, published by the University of Ottawa Press, represents the work of about 50 translators in some 20 countries around the world.

## Office of the Registrar



### Interim Structure of the Office of the Registrar

Following the early retirement of Registrar Bruce Smart and Assistant Registrars Carol Foster and Thomas E. Swift, Lynne Prendergast has assumed the position of Interim Registrar effective November 1, 1995. The diagram below outlines the resulting interim structure of the Office of the Registrar. Each Assistant Registrar's new areas of responsibility are highlighted; unchanged areas are shaded. The work units within these areas retain their original structure. A work group has recently been formed to assist in the internal review of last year's reorganization of the Office.

November 1, 1995



Adam Ostry tells Sports Administration students that the result of cuts may be better athletes

# Sport Canada slims down

BY SYLVAIN COMEAU

Adam Ostry's assessment of the future of sports in Canada can be summarized in one word: challenging.

The director-general of Sport Canada spoke recently to a Diploma in Sports Administration class at the invitation of program director Professor George Short.

"The sports community as a whole has to grapple with the rapid reduction in available public resources," Ostry said in an interview after the class. "In the mid-1980s, the program money at Sport Canada was in the high \$60-millions. Now it's about \$48 million and going down."

One of the results was the creation, last April 1, of the Sport Funding and Accountability Framework, which, among other things, established a merit system

for funding of national sports organizations, or NSOs. When the smoke cleared, 37 NSOs maintained federal funding, but 28 lost it for the year 1995-96. (They can appeal the decision, and re-apply for the next funding period.)

More cuts are expected. Asked about the prospects for long-term survival of NSOs which find themselves cut off for a long time, Ostry said, "Certain important sports won't get federal funding because they are not high-performing, but they still are worthy of survival, and they will survive. For example, I have the utmost faith that football [which was one of the sports cut off], with its huge fan base, will survive."

Other amateur sports which lost their public funding are racquetball, rhythmic gymnastics, luge, team handball, archery, lawn bowls, 10-pin bowling, ringette, weightlifting,

ski-jumping, cricket, karate, five-pin bowling, orienteering, broomball and handball.

In most cases, increased private sector support will be key to making up for the shortfall in federal funding.

"We want input from a representative sample of corporate Canada, so they can tell us how we can help and encourage their sponsorship of sports events," said Ostry. "One idea is that if the tax system is not conducive to corporate sponsorships, we may look at changing it."

More creative niche marketing of particular sports will also help.

## Need creative fundraising

"Certain sports aren't mainstream, although they have a devoted following. Administrators have to become more creative in seeking alternate forms of income.

"Broadcasting is a great untapped resource. It is not true to say that ringette will never find an audience if it is shown on TSN. There are audiences out there; market fragmentation is the rule of the game in North America."

The impact of these cuts will vary widely, in part because not all sports are equally dependent on federal funding.

"For example," Ostry said, "we give the Canadian Figure Skating Association quite a lot of money in relative terms, but it only represents about seven per cent of their annual budget. Some other sports were getting only a couple of hundred thousand dollars a year, but that represented 80 per cent of their annual budget."

## Focus is on Olympians

For cost reasons, the federal government is now seeking a clearer distinction between the federal and provincial roles in Canadian sports.

"The Canadian government has decided to concentrate its resources at the national and international high-performance end." In other words, Olympic athletes.

"Constitutionally, the provinces are responsible for education, so it makes sense for them to concentrate their resources on development [of athletes]. No one sector can afford to do it all. To maximize resources, we need to make sure that there is no overlap."

The sea-change which has left some sports organizations high and dry does not necessarily spell disaster in the long run, he said.

"It's quite possible that the cuts will actually improve performance. This type of budget reduction is pushing everybody to become more efficient, and maybe that will produce better results. Only time will tell."

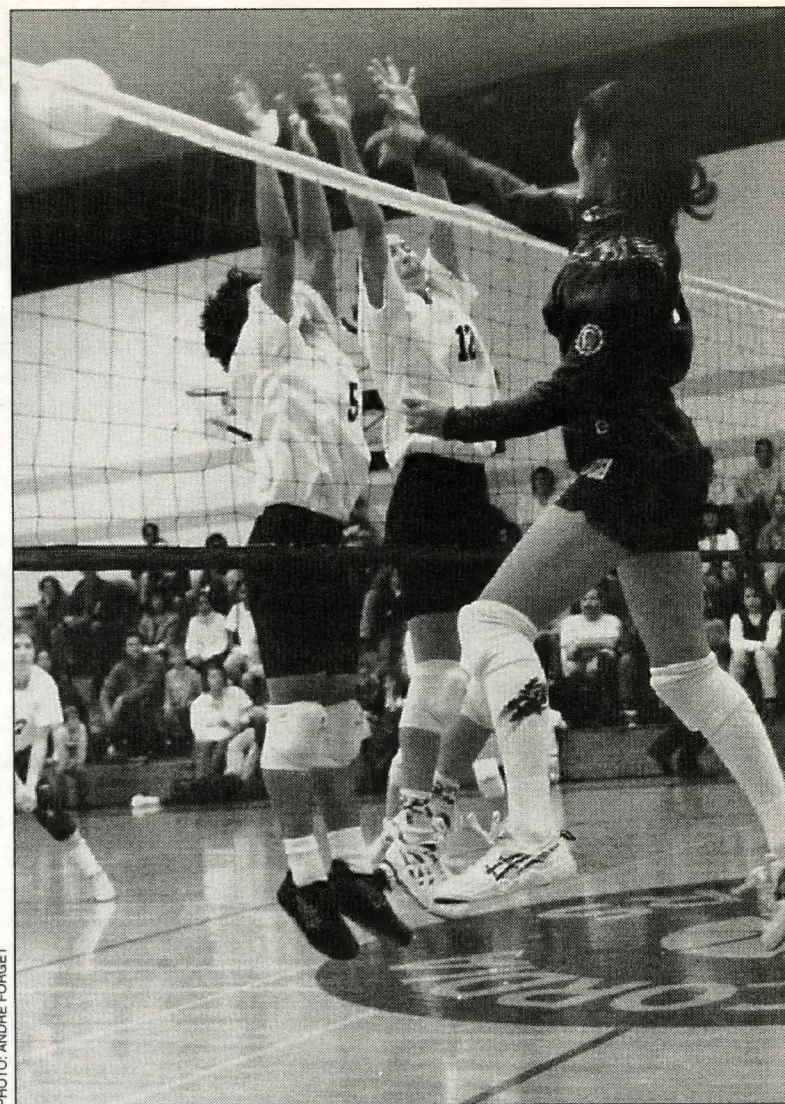


PHOTO: ANDRÉ FORGET

Exhibition tournament with top Japanese team provides women's team with stands of happy fans

# Volleyball exchange provides dazzling show

BY JUSTIN KINGSLEY

The oohs, ahs and hurrahs were deafening in the Loyola Athletic Complex last week, as Tokyo Gakugei University played Concordia's women's volleyball team.

The international volleyball exchange, organized by coach Melanie Sanford, may have been the highlight of the seven-year history of the sport at Concordia.

Although the Stingers only won one set in two matches, the excellence of the play itself stole the show. One of the rallies in the second match went to 20 touches, driving the fans into near-delirium.

Attendance was high for the Wednesday and Friday exhibition matches with Gakugei, one of Japan's top-ranked university teams, and Sanford was elated that many stayed to ask when the regular season games are played, so that they could attend those, too.

"Both on and off the court," she said, "we couldn't really have hoped for anything better."

Sanford played in Japan as a professional athlete. "The Japanese approach to the game is unique," she

said. "It has to do with their work ethic. They never, ever give up in their pursuit of the ball."

Tokyo Gakugei University even has three entrance exams on volleyball. No one who tries out for the team can be cut, but players pay for their own uniforms and most expenses. The coach, Toshiaki Yoshida, is a volunteer. He's a full-time physical education professor now in his 13th season of coaching the team.

"I want my players to mature," Yoshida said, when asked about the exchange. "They have to see something different to break out of their shells. We tried to do new things here. We can't get good [exhibition] games like this in Japan. We enjoyed it very much."

The exchange was cultural as well as athletic. Stingers and volunteers took the Japanese students around Montréal, and to a Canadiens hockey game at the Forum. Team members, staff and friends billeted the students in their homes.

Concordia's women's volleyball team will play their next regular games on November 17 at 7 p.m. and November 18 at 2 p.m., when the Stingers face the Université de Sherbrooke.

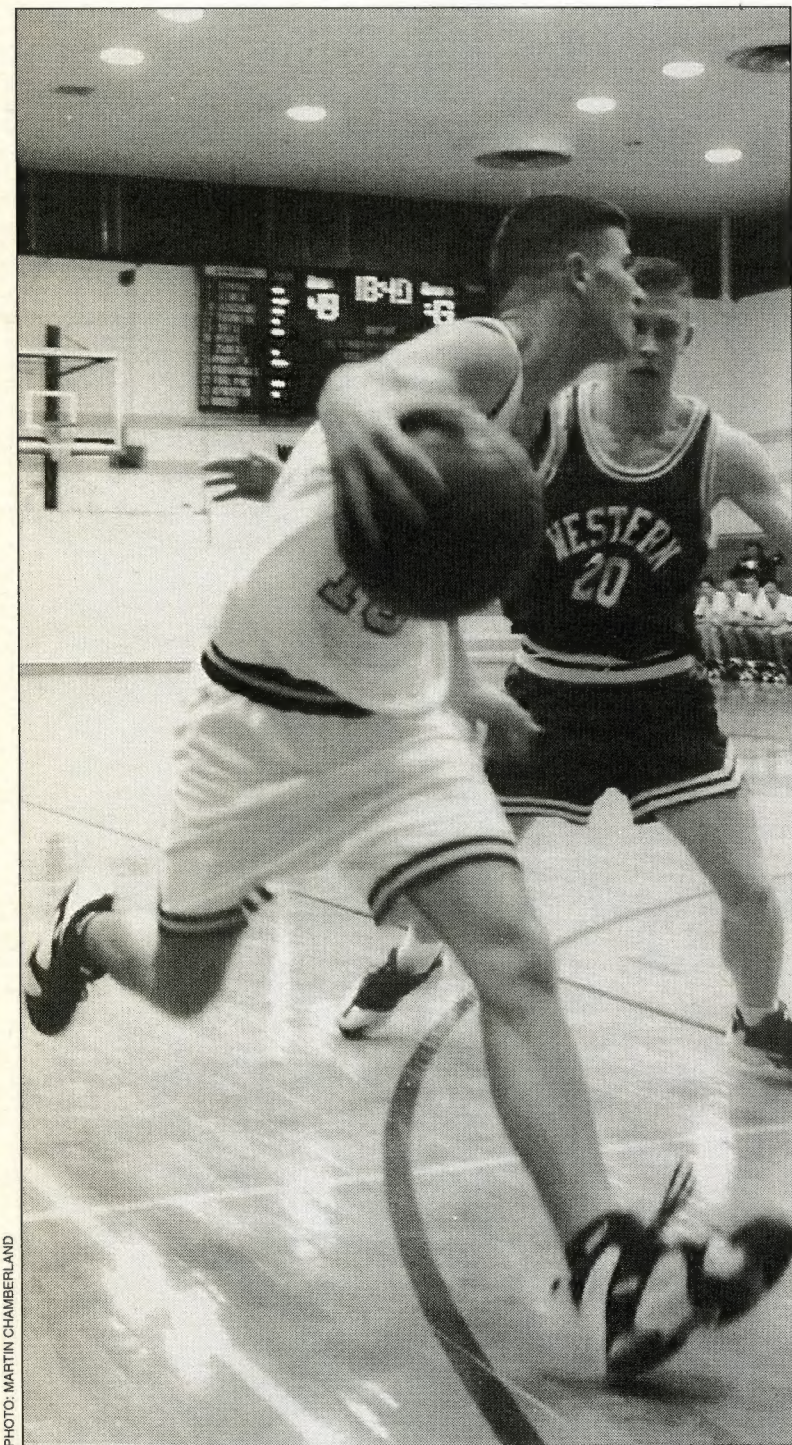


PHOTO: MARTIN CHAMBERLAND

Concordia Stingers won the Nike Centennial basketball tournament for the third year in a row. The friendly series was held last Friday and Saturday against the Carleton Ravens, the Western Mustangs and the Laurentian Voyageurs. Seen above is star forward Maxime Bouchard, 6'7", who is in his third year with the team.



# Annual Giving: A habit that's worth forming

BY BARBARA BLACK

## How do we rate as givers?

Not very well. At Concordia, only about 24 per cent of employees give a donation. Compare that to Wilfrid Laurier University, in Waterloo, Ont., where the figure is closer to 70 per cent. Whether it's a measure of stronger *esprit de corps* or just a more deeply held tradition, many universities have a higher percentage of participation in internal giving than we do. They do it in a variety of ways, but most use a low-key phone- or mail campaign.

## What's the rationale behind Annual Giving?

Giving money back to the boss isn't common in the private sector.

But in a public institution dealing in matters of the mind and the spirit, we're more than employees, we're "moral stakeholders." That belief is shared by Cathy Mullen (Art Education and Art Therapy) and Michael Di Grappa (Physical Resources), co-chairs of the 1995-96 Faculty Staff Appeal Committee. Giving makes us individual, active partners in educating and doing research.

The operating grant provided by government has fairly firm restrictions. But there are many other things that we consider integral to our mission. Annual Giving enables us to provide them, and we control the spending of that money ourselves, through our representatives in each Faculty.

Donating even enables us to raise more money, said Carole Kleingrib, Director of Annual Giving for the University Advancement Office.

"Even a small donation of \$1 per paycheque is better than none," she said. "It enables the University to go to corporate sources, alumni and other friends, and say, look, this many Concordia people are participating in giving. It's one of the first things they ask us."

The higher the percentage of internal giving, the more likely it is that these valuable friends of the University will come on board. How many of us choose to give, sends a message to outsiders of how confident and committed we are.

## Where does the money go?

To academic endeavours for which government funding is inadequate or unavailable. None of it goes to operating expenses, such as salaries.

Very few corners of the University have not benefited in some way from Annual Giving; the four Faculties have received over \$350,000 since the Annual Fund was launched in 1988, and another \$280,000 has bought much-needed material for the Libraries. Money raised goes to scholarships and bursaries. Irvin Dudeck, chair of the University Division in this year's Annual Giving campaign, recently presented four Concordia Shuffle entrance scholarships at the Undergraduate Awards Ceremony. Here's a sample of recent disbursements:

- Arts and Science: additional scholarships, support of the Native Student Centre, Women's Studies, the Model U.N., science expositions and annual funded lectures
- Commerce and Administration: new scholarships to support the Master of Science in Administration, funds to equip the MBA computer library
- Engineering and Computer Science: cash prizes to students on the Dean's Honour List, funding of special projects
- Fine Arts: bursaries and scholarships

## I'm confused, because I've heard of other campaigns.

That's understandable. Annual Giving is a campaign that takes place every year through direct mail, phonathons and canvassing. Their year starts June 1 and runs to May 31, although most Annual Giving activities begin in the fall.

The Annual Giving campaign should not be confused with the Centraide campaign currently active on campus. Although both campaigns are worthy of your support, they are two distinct entities. The Annual Giving Campaign funds the internal needs of the Concordia community.

You may also have heard of a capital campaign, a mammoth undertaking, held every five or 10 years, for which projects listed in a "table of needs" and large gifts are solicited. The last capital campaign ran from 1983 to 1988, and

helped build the new J.W. McConnell Building. The next one is in preparation, and will begin in late 1996. It will focus on building up the University's endowments for scholarships and professorships, and strengthening academic endeavours.

## Who does all this fund-raising?

Although Annual Giving is directed by the professionals in University Advancement, it also relies heavily on volunteers, Concordians like you and me who give some of their time as well as a piece of their paycheque. They're people like alum Perry Calce (School of Community and Public Affairs), who takes part in many University fundraising events, such as the Concordia Shuffle and the annual Golf Tournament. "It's my way of giving back to the University. By going the extra mile, we help create a spirit of unity. We can make Concordia a better place for our students and for ourselves."

## Students are stakeholders too.

One of the most successful projects is run by the Engineering and Computer Science Students' Association. During the last capital campaign, the ECA executive conducted a successful referendum to levy a compulsory contribution from the Faculty's students — \$50 from full-time and \$25 from part-time and international students. They've raised about \$80,000 a year this way for the past decade, and apply it to the Faculty's almost insatiable need for new equipment.

Students in Engineering and Computer Science have joined those in Commerce and Administration in launching a Graduating Class Giving Program. Students in their final year hold an annual phonathon, encouraging their fellow graduates-to-be to make a three-year pledge to Concordia, payable after graduation. All money raised goes directly into their own Faculty. Efforts are under way to extend the Grad Class Program to all four Faculties.

## Who gives, and how much?

Last year, a total of \$1,192,490 was raised through Annual Giving. Twelve per cent of this amount was directed to specific Faculty Development Funds. Here's a breakdown of the donors:

Alumni	36 %
Corporations & foundations	35.5 %
Friends	12.5 %
Faculty and staff	9 %
Students	7 %

## Okay, I'm sold. Where do I sign up?

Your gift card is in the mail! It makes giving simple and painless, by allowing you to sign on to a *continual payroll deduction system*. That way, your gift keeps giving until you decide to make a change. And you can tell the University what to do with your money, you know. It can go to the Faculty Development Fund of your choice, the Library Development Fund, your own department, or any University-approved project. Unspecified gifts usually provide much-needed scholarships and bursaries.

## 95-96 Faculty and Staff Appeal Committee

### Irvin Dudeck

(Budget Director) - University Division Chair

### Michael Di Grappa

(Physical Resources) - Co-Chair

### Cathy Mullen

(Art Education and Art Therapy) - Co-Chair

### Roy Bonin

(Director of Libraries)

### Ghislaire Daoust

(Translation)

### John Dore

(Athletics)

### V.H. Manek Kirpalani

(Commerce and Administration/ Marketing)

### Carole Kleingrib

(University Advancement)

### Stanley Kubina

(Engineering and Computer Science/  
Associate Dean)

### Catherine MacKenzie

(Fine Arts/Art History)

### Marguerite Mendell

(Arts and Science/SCPA)

### Chris Mota

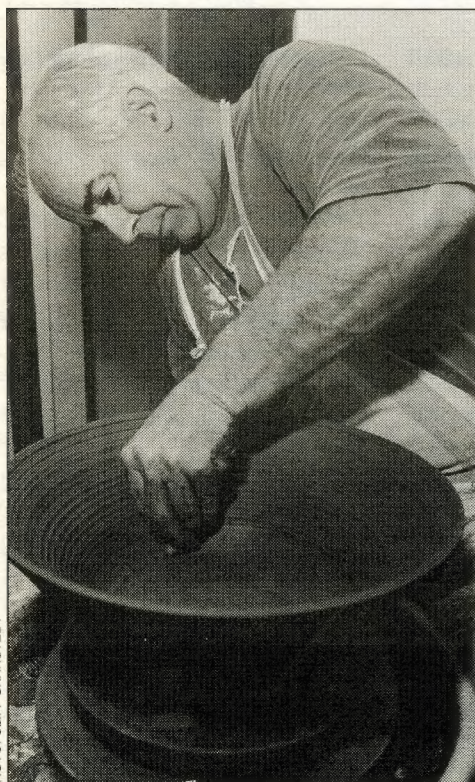
(University Advancement)

### Patricia Posius

(Computing Services)

### Murray Sang

(Continuing Education)



Bob Kavanagh

Graduate Studies' executive secretary has a second profession in an ancient craft

## Kavanagh's passion for pottery

BY BINDU MATHUR

What energy Bob Kavanagh doesn't expend at the University goes into his passion for pottery-making.

In fact, Kavanagh admits that pottery sometimes creeps into his thoughts when he's at his office in the School of Graduate Studies, where he is the executive secretary. "It doesn't leave my mind for very long," he said.

Most of Kavanagh's free time is spent with his hands in the clay at his 700-square-foot studio and gallery space near his home in Hudson. There he makes lamps, bowls, casseroles and pots in stoneware and porcelain. Many of his pieces are bathed in simple colour washes, which give them the soft look of a watercolour painting.

Kavanagh has been a potter for over 20 years. He has sold his work in Ontario, Manitoba, Alberta and the U.S., and was featured in

a show last May at the Gardiner Museum of Ceramic Art in downtown Toronto.

Juggling his day job with his art is tricky. "Being a potter is physically demanding, and takes a lot of energy," Kavanagh fits in 25 hours a week of studio time, in the morning before work, and on week-ends. When he lived in town, he even did it on his lunch-hours. He makes at least 10 vases and 24 bowls on a typical "throwing" day.

In August, Kavanagh went to New York as a representative of the Quebec Crafts Council for Accent on Design, an international gift fair.

Kavanagh became interested in pottery when he was studying in France in the early 1970s, and saw a potter at work. He rented space in a potter's studio in Old Montreal, and made a

living from his craft for about 10 years.

In 1984, Kavanagh came to the University, and started a PhD in philosophy in 1986, graduating four years later. *The Art of Earth and Fire*, his doctoral thesis, looked at the notion of art in traditional crafts — such as pottery. Now he oversees the development of new graduate programs.

Wearing two hats, one at his studio and one at his office at Concordia, doesn't seem to bother Kavanagh.

"I have a number of interests," he said. "But my passion is pots — no question."

You can see Bob Kavanagh's work this Saturday, when it goes on sale from 10 a.m. to 4 p.m. at the home of Sheila Mason and Bob Martin, 361 Melville St., near Westmount Park.

**StaffWorks**



*Like the frogs in the experiment, citizens 'do not realize they are being cooked'*

## TV Belgrade is master manipulator of news, says Serbian journalist

BY DONNA VARRICA

Milica Pesic, a journalist who was fired from her job at TV Belgrade for refusing to participate in the station's propaganda activities, came to Concordia recently to illustrate how news of the conflict in the former Yugoslavia is distorted to fit the Serbian government's agenda.

She spoke to students from the School of Community and Public Affairs, Communication Studies and Journalism about television broadcasts that "are not about what happened, but about what the regime wished had happened." TV Belgrade has more than three million viewers in Serbia, and in parts of Montenegro, Croatia and Bosnia.

Pesic left Belgrade in 1993, and is now the London bureau chief of the Alternative Information Network (AIM), a Paris-based news agency made up of journalists from the republics of the former Yugoslavia. Those still inside the fragmented country compile news

reports which are then disseminated by colleagues throughout Europe.

She is also a regular contributor to Radio Free Europe and *The War Report*, an international magazine which reports on conflicts throughout the world.

In her view, TV Belgrade, the largest network in the former Yugoslavia, not only distorts the news, it leaves out important information and simply lies about some events. She and her colleagues have monitored broadcasts for several years and have detected evidence of the state-run station's commitment to propaganda.

Asked why Serbians continue to believe the propaganda, Pesic said it is because they have been subjected to it for so long, from the earliest years of former dictator Josip "Tito" Broz's rule. Tito ran Yugoslavia from the Second World War until he died in 1980.

"It is like Pavlov's experiment with the frogs," Pesic said. "They put the frogs in cold water and gradually turn up the heat. They do not realize they are being cooked."

## Indian women's-rights activist at Lonergan

BY SHIRA KATZ

Political activist Prakashvati Pal spoke to students and staff at Lonergan College recently about her part in the struggle for women's rights in India, which dates back to the 1920s.

Pal helped fight for the education of Hindu women, and their freedom to boycott foreign goods so that they could make their own homespun cloth and salt. She was a member of the passive resistance and civil disobedience movements, which made women aware of their rights.

Women had to contend with illiteracy, lack of inheritance rights, and the fact that they

were not allowed to say "no" to a man, but the activists had a liberalizing influence on Mahatma Gandhi.

"Gandhi saw women not as an oppressed people, but as active agents of social change," Pal said. Gandhi, whose leadership helped achieve India's independence from Britain in 1948, is the subject of this year's study at Lonergan College.

Pal has published a book about her experiences, and plans a version in English. She will make another speech to students in Journalism and Communication Studies at 3:30 on November 16 on the third floor of the Bryan Building, on "Hindi Journalism and Media in Pre- and Post-Independence India."

**BERNATCHEZ** *continued from p.1*

do an MBA at Concordia.

One of the things that had disturbed her about the art she saw around her was a political naiveté based mainly on ignorant business-bashing.

Before completing the MBA, Bernatchez transferred into the doctoral program in Administration. In 1992, she switched to Humanities.

Although she treated her foray into administration as "an ethnographic study" which would help her understand "the business mind," Bernatchez came away from the experience

with "a much greater respect for people in business, and their creativity and their faith, something that was missing in the art world — a kind of optimism."

While MBA students would help each other work on job applications, she said, art students would be more likely to rip down a job notice so that nobody else could apply.

Bernatchez decided from the start that her dissertation had to include a work of art. But when it came time to decide just what to do, she was stuck. Finally, in May of last year, she decided to do some work on her garden, and began digging a hole for a pond.

"While digging a pond," she wrote in her dissertation, "I found that a thesis can be much like a garden, and that what connects them is art."

*'In my home state,' writer said, 'they chew me up'*

## Kamala Das is woman of paradox

BY PHIL MOSCOVITCH

Anyone who tries to easily categorize Indian author Kamala Das is doomed to fail.

"Nobody ever knows what I am going to say," Das told a full house at Concordia's J.A. DeSève Theatre on October 5.

She's a feminist who believes that accepting money from an ex-husband is prostitution. She's a social activist who thinks there is no truth to stories of bride-burning in India. A poet and novelist who writes passionately about love, she never divorced the man her father forced on her at the age of 15 — and she believes that her brain "works better" since she became celibate a few years ago.

Cheerful and engaging, Das, 61, reminisced about her life as a writer, discussed love, religion and the social conditions of women in India, and read from her work.

A native of the South Indian state of Kerala, Das grew up in Calcutta, where her father managed a British-owned corporation. Her mother was a well-known poet, but when Das began to write, she quickly forged a distinct identity for herself.

"My mother wrote according to the prescriptions of her community and the society she lived in. It has not changed much. But I could not be like my mother," she said.

Driven by a desire to be honest in all aspects of her life, Das writes with shocking honesty. Her work draws heavily on her unhappiness with her arranged marriage, and on the love she found outside of that marriage.

"My poetry was different from my mother's, and I was not taken seriously."

But nobody dismisses her today. Das, who has published poetry, novels, an autobiography and about 2,000 short stories, has won several Asian literary awards. In 1984, she was short-listed for the Nobel Prize in Literature.

During a talk last month at Concordia, writer



Kamala Das

Taslima Nasrin offended some audience members with the dismal picture she painted of the condition of women in her native Bangladesh.

Speaking about India, Das took the opposite point of view. "In my country, we are matriarchal and we are matrilineal," she said. "I have three daughters-in-law. They are educated, sophisticated, emancipated, and slightly Westernized. And India is filling up with girls like this. I think soon there should be a men's-lib movement in India."

But Das shocked and disappointed many of her fans with her firm denial of the occurrence in India of dowry deaths. (The term refers to in-laws torturing and sometimes killing young brides in an attempt to get more dowry money from their families.)

"Accidents sometimes happen. A sari gets caught in the flame while a woman is cooking," Das said.

Attacked on the point by one person after another during the question period, she smiled and said, "I do disappoint people, I know that."

But, she added, "This is a mild audience, let me tell you. In my home state, they chew me up!"

This was Das's first visit to Canada. Her talk was sponsored in part by the Faculty of Arts and Science, the Department of Education, and the Shastri Indo-Canadian Institute.

## Sedgwick reads homage to former student and friend Annual Lahey Lecture features controversial American academic

BY MATTHEW HAYS

The loss of a talented student to AIDS provided Duke University Professor Eve Kosofsky Sedgwick with her latest book, a collection of his journal reflections and her reflections on them, called *Gary Fisher in Your Pocket*.

Sedgwick, the author of *Tendencies* and *The Epistemology of the Closet*, read from the new work to a packed room at the English Department's annual Lahey Lecture on October 12.

Gary Fisher was African-American and gay, and an excellent, outspoken student, said Sedgwick. He wrote extensively in his personal journal, and before he died, he asked Sedgwick to see it published posthumously. She spoke of the great sadness she experienced watching "someone so wonderfully talented" pass away. In the journal, Fisher gives frank expression to his thoughts on race, power, his illness and sexuality.

Sedgwick has become a lightning-rod for criticism from the U.S. right. In an 1988 essay in *The Atlantic Monthly*, Dinesh D'Souza called Sedgwick leftist and ideologically-bound, citing the title of one of her essays, "Jane Austen and the Masturbating Girl."

She has often focused on queer theory, writing essays on the late drag queen Divine, and "How to Bring Your Kids Up Gay: The War on Effeminate Boys." In addition to the work on Fisher, which will be published next year by Duke University Press, Sedgwick has published a volume of poetry, *Fat Art, Thin Art*.

Professor Marcie Clark, chair of the English Department's speakers' committee, acknowledges the controversy, but said that literary treatment of sexuality is academically legitimate.

"Sedgwick is one of the most interesting writers working today," Clark said.



# The BACK Page

Events, notices and classified ads must reach the Public Relations Department (BC-115) in writing no later than Thursday, 5 p.m. the week prior to the Thursday publication. For more information, please contact Kevin Leduc at 848-4881, by fax: 848-2814 or by e-mail: kevin@alcor.concordia.ca.

NOVEMBER 9 • NOVEMBER 23

## Alumni Affairs

### How to Plan Your Financial Future

Saturday, November 11, 8:30 a.m. to 5:00 p.m. *The Gazette* and the Concordia University Alumni Association present a day-long seminar on personal finance, moderated by business editor James Ferrabee. Topics include financial planning, mutual funds, and stock-market investment. Location: 1455 de Maisonneuve Blvd. W., room number to be announced. Price: \$50 per person, includes materials, snacks and a light buffet lunch.

### Launching Your Career

Saturday, November 18, 8:30 a.m. to 5 p.m. and Sunday, November 19, 8:30 a.m. to 1 p.m. This special training session is offered by Elaine Arseneault, Concordia's Manager of Staff Training and Development. Her courses have been described as "practical, enjoyable and rewarding." Location: 1420 Sherbrooke St. W., corner Bishop St., 4th Floor. Price: \$125 per person, includes course materials and a certificate upon completion. Enrolment is limited to 12, so register early. Beverages will be provided, but participants may bring a brown-bag lunch.

## Art Gallery

The Leonard and Bina Ellen Art Gallery is located at 1400 de Maisonneuve Blvd. W. Information: 848-4750. (Métro Guy-Concordia)

### Until December 2

*Ordinary Magic: Aspects of Ritual in Contemporary Art.* Monday – Friday from 11 a.m. – 7 p.m. and Saturday from 1–5 p.m.

## Campus Ministry

### A Journey of Discovery

Guided imagery/meditation, creative expression; rituals, experiencing God's healing touch. Every Tuesday, 12:45–1 p.m., Annex Z (2090 Mackay St.), RM 105. Call Michelina Bertone at 848-3591.

### Focusing-The Inward Connection

A seven-session workshop on "focusing" will help you to get in touch with the body's inherent wisdom and self-healing. Wednesdays 2:45–4 p.m., Annex Z, Room 105 (2090 Mackay St.). Call Michelina Bertone at 848-3591.

### Meditation- Attuning to the Body-Mind-Soul Connection

Draws upon various meditation traditions, involving relaxing, centering, quieting and concentration. A short talk followed by a period of quiet sitting. Call Daryl Lynn Ross at 848-3585.

### Eucharist (RC)

Daily at 12:05 (Monday to Friday) Sundays at 11 a.m. In the Loyola Chapel. Everyone is welcome. Info: 848-3588.

## Computing Services

### Internet Seminars for Students

These seminars for students are based on the Alcor student menu items and are designed to introduce you to the fundamentals of e-mail using Pine Electronic Mail, Lynx World Wide Web Browser, Surf the Net; News; FTP-File Transfer protocol. CC-214, November 9, 10, 16, 17 at 2 p.m. Free for Concordia students. 848-7662 or 848-7655.

## Concordia Concert Hall

### Saturday, November 11

The Ed Bickert Trio, 2 p.m., RF-101, 7141 Sherbrooke St. W.

### Wednesday, November 15

*Dionysius Speaks*, with Liselyn Adams, Vincent Dhavernas, Sandra Nicholls, Anne Scowcroft and Michel Garneau. A concert/reading for flute, poets and percussion to explore the sounds and images of chaos and nature in this era of budgets and world order. 8 p.m. Free admission. Call 848-7928.

### Thursday, November 16

Performance diploma students, 8 p.m.

### Music Department

The following Noon Music Forums start at 12:30 p.m.

### November 9

Professors Mark Corwin and Kevin Austin on the electroacoustic projection system used in electroacoustic concerts.

### November 16

Two jazz duos, Angelique Desjardins (voice) and Rob Kazenel (drums), and Jake Langley and Steve Raegele (both on guitar).

### November 23

Professor Corwin will discuss and demonstrate microphone techniques for vocalists.

### November 30

Professor Charles Ellison explores the centrality of voice in jazz performance in The Human Orchestra: Coming Full Circle.

## CPR courses

The following courses will be offered by the EH&S Office in the next few weeks. Members of Concordia and the outside community can take these courses. Contact Donna Fasciano, Training Co-ordinator, at 848-4355.

### Basic Life Support Course

#### November 18, 19

10 hours for life: This course includes rescue breathing, one- and two-person cardiac-pulmonary resuscitation (CPR), management of the obstructed airway, and infant and child resuscitation.

### CPR Heartsaver Course

#### Sunday, November 26

4 hours for life: This course includes rescue breathing, one-person rescuer CPR, and management of the obstructed airway.

## Film

### Conservatoire d'Art

#### Cinématographique de Montréal

Cinéma J.A. DeSève, 1400 de Maisonneuve Blvd. W., Concordia University (Métro Guy-Concordia). Admission: \$3.50.

### Friday, November 10

*Milka* - film about taboos, at 9 p.m.

### Saturday, November 11

*Dirty Dancing* at 5 p.m.; *The Earth is a Sinful Song* at 7 p.m.; *The Bostonians* at 9:15 p.m.

### Sunday, November 12

*Pretty Good for a Human Being* at 7 p.m.; *In the Name of the Father* at 9:15 p.m.

### Monday, November 13

*Les Mistons; Tirez sur le pianiste* at 8:30 p.m.

### Tuesday, November 14

*False Movement* at 8:30 p.m.

### Wednesday, November 15

*Teorema* at 8:30 p.m.

### Friday, November 17

*Blood simple* at 7 p.m.; *Le brasier* at 9 p.m.

## The Loyola Film Series

F.C. Smith Auditorium, 7141 Sherbrooke St. W. Tel. 848-3878. Free admission.

### Monday, November 13

*On the Waterfront*, Elia Kazan (1954) at 6 p.m.; *Vertigo*, Alfred Hitchcock (1958) at 8 p.m.

### Monday, November 20

*The Third Man*, Carol Reed (1949), at 6 p.m.; *Psycho*, Alfred Hitchcock (1960), at 8:10 p.m.

## Health Services

### Quit-Smoking Seminar

#### Thursday, November 9

Come to an information session and learn about the various methods for quitting smoking. Pick up a copy of the several self-help quit-smoking programs. Visual Arts Building, Room 243, 12-1 p.m.

### Call for submissions

Artwork of any medium dealing with AIDS is needed for an exhibition to mark World AIDS Day (December 1). Submit either original works or slides. Call Krista at 271-2523 or e-mail her at krista@vax2.concordia.ca.

### Peer Health Educators

Our students are available to give free presentations on topics such as stress, nutrition, eating disorders, STDs and AIDS, and more. For more information, call 848-3572.

### The Health Educator is in

If you need health-related information for yourself or for an assignment, drop in and speak to the Health Educator. Loyola Health Services Mondays 1:30–5, or Sir George Health Services, Wednesdays, 1:30–5 p.m.. Call 848-3572.

### Free Flu Shots at Health Services.

Limited supply. Call 848-3565 for information.

## Lacolle Centre

### Negotiation Skills

#### November 21, 23

Learn about negotiation, listening, linking, trading issues vs. people, and much more. Leader: David Mofford. 6:30–9:30 p.m. Fee: \$68.37.

## Lectures & Seminars

### The Concordia HIV/AIDS Advisory Committee

#### Thursday, November 9

Dr. Barbara de Zalduondo on "Sex, Gender and STDs in Urban Haiti: New Looks at Old Dilemmas." 6 p.m., H-767, 1455 de Maisonneuve Blvd. W.

### Thursdays at Loneragan

#### November 9

David Edley, S.J., Director, Loyola Peace Institute, and Loneragan Associate Fellow, on "Benjamin and Electronic Images." 3:30–5 p.m., 7302 Sherbrooke St. W. Information: 848-2280.

### Science College

#### Thursday, November 9

Martha K. McClintock, University of Chicago, on "Of Rats and Women:

Menstrual Synchrony and the Pheromonal Control of Fertility." 8:30 p.m., H-110, 1455 de Maisonneuve Blvd. W. 848-2595.

### Armenian Students' Association

Dr. Levon B. Chookaszian, an expert on Armenian art, on "The Image and Importance of Armenian Women in Arts." J.A. De Sève Cinema, LB-123. 848-3541

### The International Students Office

#### Thursday, November 9

Questions about immigration? Information session. 1:30–3 p.m., H-653, Conference Room, 1455 de Maisonneuve Blvd. W. 848-3514.

### Centre for Community and Ethnic Studies

#### Thursday, November 9

Peter Stevenson, University of Victoria, on "Native Health Care in British Columbia." Noon to 1:30 p.m. in LB-677 (1400 de Maisonneuve Blvd.)

### Department of Philosophy

#### Friday, November 10

Professor Andrew Brook, Carleton University, on "Reconciling the Two Images" at 1:30 p.m. at Loneragan University College.

### The International Students Office

#### Friday, November 10

Job search for graduating students (in their last year). 9 a.m. – 4 p.m. Location to be determined. Call 848-3514.

### Photography Visiting Artist Series

#### November 13

A public lecture by Katherine Knight, who incorporates mural-sized photos in her images as well as her installations. 10:30 a.m. in VA-323 (1395 René Lévesque Blvd W. For info on a workshop this weekend on mural printing, call 284-2542.

### Concordia Sexuality Project

#### November 14

Toronto visual artist Andy Fabo on "Queer Art Since 1975" at noon in VA-245. Everyone is welcome.

### Chaire Concordia-UQAM en études ethniques

#### Wednesday, November 15

Dr. Shahzad Mojab, Dept. of Applied Social Science, Concordia University, on "Minority Women in Academe." 12–1:30 p.m., LB-677, 1400 de Maisonneuve Blvd. W. 848-8728.

### Thursdays at Loneragan

#### November 16

Leonard Mendelsohn, Dept. of English and Fellow of Loneragan College, on "A World Without Shylock: Act V of the Merchant of Venice." 3:30–5 p.m., 7302 Sherbrooke St. W. Information: 848-2280.

### Liberal Arts College

#### Thursday, November 16

Professor Steven T. Katz, Cornell University, on "Rescue and Resistance during the Holocaust." 8:30 p.m., H-110, 1455 de Maisonneuve Blvd. W. 848-2565. Free admission.

### Simone de Beauvoir Institute

#### November 17

The Institute is hosting a one-day symposium, Women's Studies: New Approaches to Research, with the University of Toronto's Graduate Collaborative Program in Women's Studies. For more information, call Susan Sullivan at 848-2373.

## Meetings

### Public consultation meeting

All faculty, staff, and students in the Faculty of Arts and Science are invited to a public consultation meeting on issues relating to the Arts and Science self-appraisal. Nov. 13 from 9 to 1 p.m. in H-110.

C.U.P.E.U., general assembly meeting, H-769, 4:45–7:15 p.m. Guest speaker is Professor Graeme Decarie.

Board of Governors meeting, November 15 at 6:30 p.m. in the faculty dining room of the Loyola Campus.

CCSL meeting, November 17 from 10 a.m.–1 p.m. in H-769, 1455 de Maisonneuve Blvd. W.

## Special Events

*Resonant Sites*, a celebration of the work of Heather Walker, to Nov. 11, 1995. V.A.V. Gallery, Concordia University, 1395 René-Lévesque Blvd. W. 848-4612.

## Thesis Defense

### Thursday, November 9

Christine Tarpin, Communication Studies, on "Les musées Québécois: De la sauvegarde de la mémoire collective à la communication." Time: 10 a.m. Location: H-769 (Hall Bldg.).

### Friday, November 10

Jennifer Fisher, Humanities, on "Aesthetic Contingencies: Relational Enactments of Display Culture." Time: 2 p.m. Location: H-769, 1455 de Maisonneuve Blvd. W.

## Classified

### Computer for sale

Multi I/O, 486 SX 33, 8 meg, 40 meg HD, videocard, 14.4 modem, super VGA monitor optional. Price is negotiable. Call 762-1604 after 6:30 p.m.

### Apartment for Rent

Westmount 2-floor, furnished appt. Three/four bedrooms, quiet, overlooks park. Minutes from shops and Métro. \$1,400 (heating incl.) Available now until Oct. 1996. Call 931-1217.

## Unclassified

### Students for Literacy

Volunteers needed to become literacy tutors. Call Dennis at 323-5906 or leave a message at 848-7454.

Volunteers also needed to hand out questionnaires for the upcoming CSU course and teacher evaluation. Contact Christine Vieira at 848-7474.

## University Ombuds Office

Contact us for information, advice and help with university-related problems and complaints. 848-4964 (PR-100) 2100 Mackay St.

## Workshops

### EAP Lunch-time Seminar

#### Tuesday, November 21

In "Controlling the Workload," participants will learn fresh ideas and techniques on how to master their time. 12:05–12:55 p.m., H-773, 1455 de Maisonneuve Blvd. W. Free. 848-3668. Registration deadline is November 10.

### Peer Helpers

Mother Hubbard's cupboard is a group for students living on a tight budget. Attend our workshop on budgeting, given by Financial Aid, on Tuesday, November 14 at 5 p.m., 2090 Mackay St. (Annex Z). Call 848-2859 or 848-3585.